



СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

GAZETA ZYRTARE E KOMUNËS SË BUJANOCIT

ГОДИНА - VITI XI. БРОЈ - NUMËR 4.	БУЈАНОВАЦ - BUJANOC Уторак 16.05.2023 Е mart. 16.05.2023	Издаје се по потреби Botohet sipas nevojës Цена – Çmimi 500 din.
--------------------------------------	--	--

САДРЖАЈ PËRMBAJT

34	П Р А В И Л Н И К- RREGULLOREN О УСЛОВИМА И НАЧИНУ КОРИШЋЕЊА ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА У ПОЉОПРИВРЕДИ КАО ФИНАНСИЈСКЕ ПОДРШКЕ ПОЉОПРИВРЕДНИМ ПРОИЗВОЂАЧИМА У УНАПРЕЂЕЊУ И РАЗВОЈУ ПОЉОПРИВРЕДЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ MBI KUSHTET DHE MËNYRËN E SHFRYTËZIMIT TË MJETEVE NË BUJQËSI SI MBËSHKETJE FINANCIARE TË PRODHUESVE BUJQËSOR NË PËRPARIMIN DHE ZHVILLIMIN E BUJQËSIS NË KOMUNËN E BUJANOCIT	131
35	Р Е Ш Е Њ Е- А К Т В Е Н Д И М О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОСТУПКА ЈАВНОГ НАДМЕТАЊА ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ И ОДРЕЂИВАЊЕ ЦЕНЕ ЗАКУПА ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ ЗА 2023. ГОДИНУ. MBI FORMIMIN E KOMISIONIT PËR ZBATIMIN E PROCEDURËS SË ANKANDIT PUBLIK PËR DHËNIEN ME QIRA TË TOKËS BUJQËSORE NË PRONËSI SHTETËRORE DHE PËRCAKTIMIN E ÇMIMIT TË DHËNIES ME QIRA TË TOKËS BUJQËSORE NË PRONËSI SHTETËRORE NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR VITIN 2023.	138
36	ПРАВИЛНИК-RREGULLORE о боји и саставним деловима униформе службеника обезбеђења општинске управе општине Бујановац. Për ngjyrën dhe përbërësit e uniformës së zyrtarëve të sigurimit të administratës komunale të komunës së Bujanocit	139
37	КРИТЕРИЈУМЕ- KRI TERET за избор корисника социјалних станова и поступак и начин рада Комисије за избор корисника социјалних станова и пакета донаторске подршке у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“ mbizgjedhjen e përdoruesve të banesave sociale dhe mënyrës së punës së Komisionit për zgjedhjen e përdoruesve të banesave sociale dhepaketës së asistencës së donatorëve në kuadër të projektit“Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupet e marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave për përfshirje aktive"	141

38	КРИТЕРИЈУМЕ- КРИТЕРЕТ за куповину стамбених јединица и поступак и начин рада Комисије за куповину стамбених јединица за решавање стамбених потреба корисника пакета донаторске помоћи у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“ mbi blerjen e njësive banesore dhe procedurën dhe metodat e punës së Komisionit për blerjen e banesave për adresimin e nevojave për banim përfituesve të paketës së asistencës së donatorëve në kuadër të projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupet e marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave për përfshirje aktive”	155
39	КРИТЕРИЈУМЕ - КРИТЕРЕТ за избор корисника средстава намењених за решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини индивидуалних стамбених јединица и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије и поступак и начин рада Комисије за избор корисника у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“ për përzgjedhjen e përfituesve të fondeve të destinuara për zgjidhjen e nevojave për banim nëpërmjet ndarjes së ndihmës për blerjen e njësive të banimit individual dhe ofrimit të mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive dhe procedurës dhe mënyrës së punës së Komisionit për përzgjedhjen e përfituesve në kuadër të projektit "Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve të tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave për përfshirje aktive"	165
40	ГОДИШЊИ ПРОГРАМ- PROGRAMI VJETOR заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општине Бујановац за 2023. годину për mbrojtjen, rregullimin dhe shfrytëzimin e tokës bujqësore të Komunës së Bujanocit për vitin 2023.	180

Издавач: Општина Бујановац, К. Петровића 115 Бујановац, одговорни уредник: **Нермине Алији Адеми**, секретар Скупштине општине Бујановац, уређује: Стручна служба за Скупштинске послове општине Бујановац, телефон: 017/654-365, факс: 017/651-104, жиро рачун: **840-742351843-94**, извршење буџета општине Бујановац, цена годишње претплате 25.000,00 дин, штампа: “Плутос” Врање, Радничка б.б. Тираж 32 примерака.

Botues: Komuna e Bujanocit, K. Petroviq 115 Bujanoc, redaktore përgjegjëse: **Nermine Aliji Ademi**, sekretare e Kuvendit të Komunës së Bujanocit, redaksia: Shërbimi profesional për punët e Kuvendit të Komunës së Bujanocit, telefoni: 017/654-365, faks: 017/651-104, llogaria rrjedhëse: **840-742351843-94**, ekzekutimi i buxhetit të komunës së Bujanocit, çmimi i parapagimit vjetor 25.000,00 din, botohet në: “Plutos” Vranjë, Radnička p.n.. Tirazhi 32 ekzemplar.

На основу члана 13. Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју („Сл. гласник РС“, бр.10/2013, 142/2014, 103/2015 и 101/2016) и члана 68. Статута општине Бујановац („Сл.гласник општине Бујановац“, бр.5/2019) и Одлуке о образовању буџетског фонда за развој пољопривреде („Сл. гласник општине Бујановац“, бр.14/2022), Општинско веће општине Бујановац, на седници одржаној дана: 12.05.2023. године, доноси:

Në bazë të nenit 13. të Ligjit për stimulimet në bujqësi dhe zhvillim rural ("Gazeta Zyrtare e RS", nr. 10/2013, 142/2014, 103/2015 dhe 101/2016) dhe nenit. 68. të Statutit të komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit", nr. 5/2019) dhe Vendimit për formimin e fondit buxhetor për zhvillimin e bujqësisë ("Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit", nr.14/2022), Këshilli komunal i komunës së Bujanocit, në seancën e mbajtur më 12.05.2023. miraton:

П Р А В И Л Н И К

О УСЛОВИМА И НАЧИНУ КОРИШЋЕЊА ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА У ПОЉОПРИВРЕДИ КАО ФИНАНСИЈСКЕ ПОДРШКЕ ПОЉОПРИВРЕДНИМ ПРОИЗВОЂАЧИМА У УНАПРЕЂЕЊУ И РАЗВОЈУ ПОЉОПРИВРЕДЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ

RREGULLOREN

MBI KUSHTET DHE MËNYRËN E SHFRYTËZIMIT TË MJETEVE NË BUJQËSI SI MBËSHTETJE FINANCIARE TË PRODHUESVE BUJQËSOR NË PËRPARIMIN DHE ZHVILLIMIN E BUJQËSIS NË KOMUNËN E BUJANOCIT

I ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ DISPOZITAT BAZË

Члан – Neni 1.

Овим Правиником уређују се врсте подстицаја, начин коришћења подстицаја, као и услови и поступак за остваривање права на подстицаје у пољопривреди на територији општине Бујановац у складу са Законом о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју („Сл.гласник РС“, бр.10/2013, 142/2014, 103/2015 и 101/2016) .

Me këtë Rregullore rregullohen llojet e stimulimeve, mënyra e shfrytëzimit të stimulimeve, si dhe kushtet dhe procedurat për ushtrimin e të drejtës të stimulimeve në bujqësi në territorin e komunës së Bujanocit, në pajtim me Ligjin mbi stimulimet në bujqësi dhe zhvillim rural ("Gazeta Zyrtare e RS", nr. 10/2013, 142/2014, 103/2015 dhe 101/2016).

II ВРСТЕ ПОДСТИЦАЈА LLOJET E STIMULIMEVE

Члан - Neni 2.

Општинско веће општине Бујановац, утврђује мере подршке за спровођење пољопривредне политике за подручје општине Бујановац у складу са Програмом подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја.

Këshilli komunal i komunës së Bujanocit, përcakton masat mbështetëse për zbatimin e politikës bujqësore për territorin e komunës së Bujanocit, në përputhje me Programin e mbështetjes për zbatimin e politikës bujqësore dhe politikën e zhvillimit rural.

Члан - Neni 3.

Годишње мере подршке за спровођење пољопривредне политике за подручје општине Бујановац, извршавају се на основу годишњег Програма подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја општине Бујановац, који доноси Општинско веће општине Бујановац (у даљем тексту: Програм подршке), уз претходну сагласност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривре.

Masat vjetore mbështetëse për zbatimin e politikave bujqësore për territorin e komunës së Bujanocit, realizohen në bazë të Programit vjetor të mbështetjes për zbatimin e politikave bujqësore dhe politikave të zhvillimit rural të komunës së Bujanocit, të cilën e miraton Këshilli komunal i komunës së Bujanocit (teksti në vijim: Programi mbështetës), me miratimin paraprak të Ministrisë së bujqësisë, pylltaris dhe ekonomis së ujërave.

Подршка спровођењу пољопривредне политике и политике руралног развоја, не може бити у супротности са националним програмом донетим у складу са законом.

Mbështetja e zbatimit të politikave bujqësore dhe politikave të zhvillimit rural, nuk mund të jenë në kundërshtim me programin kombëtar të miratuar në përputhje me ligjin.

Члан - Neni 4.

Средства за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја обезбеђују се у буџету општине Бујановац.

Mjetet për zbatimin e politikave bujqësore dhe politikës së zhvillim rural janë siguruar në buxhetin e komunës së Bujanocit.

Висина срестава за подстицаје у пољопривреди и руралном развоју утврђује се за сваку буџетску годину.

Lartësia e mjeteve për stimulimet në bujqësi dhe zhvillim rural përcaktohen për çdo vit buxhetor.

Члан - Neni 5.

Средстава за подстицаје у пољопривреди користе се за мере подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја из годишњег Програма подршке, а нарочито за:

Mjetet për stimulumet në bujqësi shfrytëzohen për të mbështetur masat për zbatimin e politikave bujqësore dhe politikave të zhvillimit rural në Programin Vjetor të mbështetjes, veçanërisht për:

Сектор Sektori	Шифра инвестиције Shifra e investimeve	Листа инвестиција Lista e ivestimeve
Млеко	101.1.3.	Опрема за мужу, хлађење и чување млека на фарми, укључујући све елементе, материјале и инсталације Paisje për mjelje, ftohje dhe ruajtjen e qumshtit në fermë, duke i u bashkangjitur të gjitha elementet,

Qumshtë		materialin dhe instalimet
	101.1.5.	Машине и опрема за складиштење и припрему сточне хране, за храњење и појење животиња (млинови и блендери/мешалице за припрему сточне хране; опрема и дозатори за концентровану сточну храну; екстрактори; транспортери; микс приколице и дозатори за кабасту сточну храну; хранилице; појилице; балери; омотачи бала и комбајни за сточну храну; превртачи сена, итд) Mekanizmat dhe pajisje për ruajtjen dhe përgatitjen e ushqimit për kafshët, për ushqim dhe furnizim me ujë të kafshëve (mullinj dhe blender / miksera për përgatitjen e ushqimit për kafshë;traktorë të veçant; transporter; miks rimorkio dhe dozator për ushqimin në kaba të kafshëve; ushqyeset; paisje për ujë; mbështjellsit e dengjeve dhe kombajat për ushqim të kafshëve; rrotulluesit e sanës etj.)
Meco Mishë	101.2.5.	Машине и опрема за складиштење и припрему сточне хране, за храњење и појење животиња (млинови и блендери/мешалице за припрему сточне хране; опрема и дозатори за концентровану сточну храну; екстрактори; транспортери; микс приколице и дозатори за кабасту сточну храну; хранилице; појилице; балери; омотачи бала и комбајни за сточну храну; превртачи сена, итд) Mekanizmat dhe pajisje për ruajtjen dhe përgatitjen e ushqimit për kafshët, për ushqim dhe furnizim me ujë të kafshëve (mullinj dhe blender / miksera për përgatitjen e ushqimit për kafshë;traktorë të veçant; transporter; miks rimorkio dhe dozator për ushqimin në kaba të kafshëve; ushqyeset; paisje për ujë; mbështjellsit e dengjeve dhe kombajat për ushqim të kafshëve; rrotulluesit e sanës etj.)
Производње конзумних јаја Prodhimi i vezëve ushqyese	101.3.1.	Набавка опреме за живинарске фарме за производњу конзумних јаја Blerja e paisjeve për fermat e shpendëve për prodhimin e vezëve ushqyese
	101.3.2.	Набавка опреме за сортирање, паковање и чување конзумних јаја

		Blerja e paisjeve për sortim, paketim dhe ruajtjen e vezëve ushqyese
Воће , грозђе, поврће (укључујући печурке) и цвеће Pemë, rush,perime (përfshi edhe këpurdhat dhe lulet)	101.4.1.	Подизање нових или обнављање постојећих (крчење и подизање) вишегодишњих засада воћака, хмеља и винове лозе Ngjitje të reja apo ripërtritje të të egzistuarave (pastrim dhe ngjitje) të të mbjellurave me pemë, kulpurës dhe hardhis së verës
	101.4.4.	Подизање/набавка жичаних ограда око вишегодишњих засада Ngjitja /blerja e rrjetave metalike reth të mbjellurave shumëvjeçare
	101.4.7.	Nabavka opreme i uredaja za pripremu zemljišta i substrata za gajenje biljaka pri proizvodnji u zaštićenom prostoru Blerja e pajisjeve dhe aparaturave për përgatitjen e tokës dhe substratit për prodhimin e bimëve në ambiente të mbrojtura
Остали усеви Kulturat tjera	101.5.10	Машине и опрема за наводњавање усева Makina dhe pisje për ujitjen e kulturave
Пчеларство Bletari	101.6.2.	Набавка опреме за пчеларство Blerja e paisjeve për bletari
Прерада воћа,поврћа,грозђа и маркетинг Përpunimi dhe marketingu i frutave, perimeve dhe rrushit	304.5.3.5.	Набавка опреме за производњу вина, ракија и других алкохолних пића као и опреме за дегустационе сале Blerja e pajisjeve për prodhimin e verës, rakisë dhe pijeve të tjera alkoolike, si dhe pajisje për dhomat e degustimit
Подстицаји за промотивне активности у пољопривреди и руралном развоју Stimujt për aktivitete promovuese në bujqësi dhe zhvillim rural	402.1	Информативне активности: сајмови, изложбе, манифестације,студијска путовања Aktivitete informuese: panairë, ekspozita, manifestime, udhëtime studimore

Опредељена средства за шифре: 101.1.3./ 101.1.5./ 101.2.5./ 101.3.1./ 101.3.2./ 101.4.1./ 101.4.4/ 101.4.7./ 101.5.10./ 101.6.2 / Интензитет помоћи за ове шифре је 70%, а максимални износ подстицаја по кориснику је 150.000,00 динара. За шифру 304.5.3.5./ интензитет помоћи је 70% а максимални износ подстицаја по кориснику је 200.000,00 динара. Опредељена средстава за ове мере износе укупно 6.850.000,00

Mjetet e përcaktuara për shifrat: 101.1.3./ 101.1.5./ 101.2.5./ 101.3.1./ 101.3.2./ 101.4.1./ 101.4.4/ 101.4.7./ 101.5.10./ 101.6.2 / . Intenziteti i ndihmës për këto shifra është 70 %, shuma maksimale e stimulimeve për shfrytëzues është 150.000,00 dinarë.

Për shifrën 304.5.3.5./ intensiteti i ndihmës është 70% dhe shuma maksimale e stimulimit për shfrytëzues është 200,000,00 dinarë. Mjetet e ndara për këto masa arrijnë në gjithsej 6,850,000.00.

Опредељена средства за шифру: 402.1., у износу су од: 800.000,00 динара. Интензитет помоћи за ове шифре је 100 %, а максимални износ подстицаја по кориснику није одређен.

Mjetet e përcaktuara për shifrën: 402.1., janë në shumë prej: 800.000,00 dinarë. Intenziteti i ndihmës për këto shifra është 100 %, shuma maksimale e stimulimeve për shfrytëzues nuk është e përcaktuar.

Члан - Neni 6.

Појединачна висина средстава за сваку од мера подршке за спровођење пољопривредне политике, утврђује се годишњим Програмом подршке у оквирима предвиђеним буџетом Општине Бујановац за ту годину.

Lartësia individuale e mjeteve për secilën prej masave të mbështetjes për zbatimin e politikave bujqësore, përcaktohen me Programin vjetor mbështetës të parapara në kuadër të buxhetit të komunës së Bujanocit për atë vitë.

III КОРИСНИЦИ ПОДСТИЦАЈА SHFRYTËZUESIT E STIMULUMEVE

Члан – Neni 7.

Право на подстицаје у пољопривреди имају пољопривредна газдинства и породична пољопривредна газдинства са подручја општине Бујановац која су уписана у Регистар пољопривредних газдинстава, са активним статусом, у складу са законом којим се уређује пољопривреда .

Të drejtë në stimule në bujqësi kanë ekonomit bujqësore dhe ekonomit bujqësore familjare nga territori i komunës së Bujanocit, të cilat janë të regjistruar në Regjistrin e ekonomive bujqësore me status aktiv, në përputhje me ligjin që rregullon bujqësinë.

Захтев за доделу средстава за подстицаје у пољопривреди могу да поднесу носиоци или чланови пољопривредног газдинства из става 1. овог члана.

Kerkesën për ndarjen e mjeteve për stimule në bujqësi mund ta paraqesin bartësit apo antarët e ekonomive bujqësore nga paragrafi 1. të këtij neni.

IV ПОСТУПАК ОСТВАРИВАЊА ПРАВА НА ПОДСТИЦАЈЕ PROCEDURA PËR REALIZIMIN E TË DREJTËS PËR STIMULIME

Члан – Neni 8.

Право на подстицаје остварује се на основу расписаног конкурса.
E drejta në stimule realizohet në bazë të konkursit të shpallur.

Конкурс се објављује у локалним средствима јавног информисања и на званичном сајту општине Бујановац.

Konkursi publikohet në mjetet lokale të informimit publik dhe në faqen zyrtare të komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 9.

Конкурсом се одређују потребна документа и други докази које подносилац захтева треба да достави уз свој захтев, за сваку од врста подстицаја.

Me konkurs përcaktohen dokumentet e nevojshme dhe argumente të tjera që parashtruesi i kërkesës duhet të paraqes në kërkesën e tij, për secilin nga llojet e stimulimeve.

Конкурсом се одређује рок за подношење захтева.

Me konkurs përcaktohet afati për dorëzimin e kërkesave.

Конкурсом се одређује да се непотпуни и неблагоприятни захтеви неће разматрати.

Me konkurs është e përcaktuar se kërkesat e paplotsuara dhe jo me kohë nuk do të merren parasysh.

Члан - Neni 10.

Пољопривредни произвођачи могу поднети само један захтев за све мере подстицаја из расписаног конкурса.

Prodhuesit bujqësorë mund të dorëzojë vetëm një kërkesë për të gjitha masat stimuluese nga konkursi i shpallur.

Члан - Neni 11.

Конкурс за подстицаје расписује Комисија за доделу подстицајних средстава у пољопривреди (у даљем тексту: Комисија).

Konkursin për stimulime e shpall Komisioni për ndarjen e mjeteve stimuluese në bujqësi (në tekstin e mëtejme: Komisioni).

Комисија има председника и четири члана.

Komisioni ka kryetarin dhe katër anëtarë.

Комисију именовало Општинско веће општине Бујановац, на предлог председника општине.

Komisionin e ka emëruar Këshilli komunal i komunës së Bujanocit, me propozim të Kryetarit të komunës.

Комисија захтеве ће обрађивати по систему прво пристиглих захтева до утрошка средстава предвиђених за меру и вршиће надзор над реализацијом активности.

Komisioni do të përpunojë kërkesat sipas sistemit të kërkesave të para të pranuar deri në shpenzimin e mjeteve të parapara për masat dhe do të mbikëqyrë zbatimin e aktiviteteve.

Комисија врши административну обраду захтева за остваривање права на подстицаје, провером података из захтева, документације приложене уз захтев, као и службених евиденција, и доставља предлог решења о одбацивању (одбијању), усвајању захтева.

Komisioni kryen përpunimin administrativ të kërkesave për ushtrimin e së drejtës për stimulime, duke kontrolluar të dhënat nga kërkesat, dokumentacionin që i bashkëngjitet kërkesës, si dhe evidencat zyrtare dhe paraqet propozim aktvendimin për refuzimin ose aprovimin e kërkesave.

Решења о додели подстицајних средстава, доноси Начелник Одељења.

Aktëvendimet mbi ndarjen e mjeteve stimuluese, i aprovon Kryeshefi i Drejtoratit.

Против решења Начелника Одељење, дозвољена је жалба Општинском већу општине Бујановац, у року од 15 дана од дана пријема решења.

Kundër aktvendimit të Kryeshefit të Drejtoratit, është i lejuar ankesa Këshillit komunal të komunës së Bujanocit, në afat prej 15 ditësh, nga dita e pranimi të aktvendimit.

Решење Општинског већа по жалбу је коначно.
Aktëvendimi i Këshillit komunal pas ankesës është definitiv.

По правоснажности решења један примерак доставити: Подносиоцу захтева, Начелнику Одељења, Архиви и Одељењу за финансије које се стара о извршењу решења.

Pas plotfuqishmërisë së aktvendimit, një ekzemplar ja dorëzon: Parashtruesit të kërkesës, Kryeshefit të Drejtoratit, Arkivit dhe Drejtoratit për financa i cili merret me kryerjen e aktëvendimit.

Члан – Neni 12.

Стручне и административно техничке послове за потребе Комисије обављају запослени у Одељењу.
Punët tekniko administrative për nevojë të Komisionit i kryejn të punësuarit në Drejtorat.

Члан – Neni 13.

Одељење води Регистар подстицаја у пољопривреди и руралном развоју у који се уписују подаци о врсти и висини остварених подстицаја по кориснику.

Drejtorati udhëheq Regjistrin e stimulimeve në bujqësi dhe zhvillim rural në të cilat evidentohen të dhënat mbi llojin dhe shumën e stimulimeve të realizuara sipas shfrytëzuesit.

Подаци из става 1. овог члана су јавни и користе се у циљу спровођења пољопривредне политике и политике руралног развоја и статистичких и других истраживања.

Të dhënat nga paragrafi 1. të këtij neni janë publike dhe zhfrytëzohen me qëllim të zbatimit të politikës bujqësore dhe politikës së zhvillimit rural dhe statistikave dhe kërkimeve tjera.

VII ZAVRSHNE ODREDBE DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

Члан – Neni 14.

Овај Правилник ступа на снагу од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац“.
Kjo Rregullore hynë në fuqi dita e shpalljes në "Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit"

**ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT**

Бр. - Nr: 02-72 / 2023.r-v.

**ПРЕДСЕДНИК - KRYETARI,
Nagip Arifi c.p-d.v**

35

На основу члана 61, 64, 64а и 64б Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС“, бр. 62/06, 65/08, 41/09, 112/15, 80/17 и 95/18), члана 2. Одлуке о одређивању надлежног органа за спровођење поступка давања у закуп пољопривредног земљишта у државној својини чији је корисник општина Бујановац („Сл. гласник општине Бујановац“ бр.7/15),), и члана 69. у вези са члан 15. став 1. тачка 9. Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“, бр.5/19), Општинско веће општине Бујановац, на седници одржаној дана:12.05.2023. године, донело је:

Нë базë тë nenit 61, 64, 64a dhe 64b тë Ligjit mbi tokën bujqësore ("Gazeta Zyrtare e RS", nr. 62/06, 65/08, 41/09, 112/15, 80/17 dhe 95/18), nenit 2. тë Vendimit mbi caktimin e organit kompetentë për zbatimin e procedurës së dhënies me qira тë tokës bujqësore në pronësi shtetërore, shfrytëzues i së cilës është Komuna e Bujanocit ("Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit" nr.7/15), dhe тë nenit 69. lidhur me nenin 15. paragrafi 1. pika 9. тë Statutit тë Komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit, nr.5/19), Këshilli komunal i komunës së Bujanocit, në sëancën e mbajtur më 12.05.2023 miratoi:

РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПОСТУПКА ЈАВНОГ НАДМЕТАЊА ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ И ОДРЕЂИВАЊЕ ЦЕНЕ ЗАКУПА ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ ЗА 2023. ГОДИНУ.

AKTVENDIM

MBI FORMIMIN E KOMISIONIT PËR ZBATIMIN E PROCEDURËS SË ANKANDIT PUBLIK PËR DHËNIEN ME QIRA TË TOKËS BUJQËSORE NË PRONËSI SHTETËRORE DHE PËRCAKTIMIN E ÇMIMIT TË DHËNIES ME QIRA TË TOKËS BUJQËSORE NË PRONËSI SHTETËRORE NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR VITIN 2023.

I - Образује се Комисија за спровођење поступка јавног надметања за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини и одређивање цене закупа пољопривредног земљишта у државној својини на територији

општине Бујановац, за 2023.годину (у даљем тексту: Комисија).

Formohet Komisioni për zbatimin e procedurës së ankandit publik për dhënien me qira të tokës bujqësore në pronësi shtetërore dhe përcaktimin e çmimit të dhënies me qira të tokës bujqësore në pronësi shtetërore në territorin e komunës së Bujanocit, për vitin 2023 (në tekstin e mëtejme: Komisioni).

II - У Комисију се именују: Në Komision emërohen:

За председника – për kryetar:

Агим Рашити, дип. правник,
Agim Rashiti, jurist i diplomuar

За чланове- për anëtarë:

1. Рефик Шемседини, дип. правник
Refik Shemsedini, jursit i diplomuar
2. Кастриот Јакупи, дип. правник
Kastriot Jakupi, jurist i diplomuar
3. Васуф Суљимани, економиста
Vasuf Sulimani, ekonomist
4. Јелена Поповић, дип. економиста
Jelena Popović, есс. e diplomuar

Преседник и чланови Комисије именују се на период од годину дана.

Kryetari dhe anëtarët e Komisionit emërohen në periudhën njëvjëçare.

III- Задатак Комисије је одређивање почетне цене закупа пољопривредног земљишта у државној својини, прикупљање писаних понуда, њихово јавно отварање, вођење записника, утврђује предлог одлуке и исти доставља Председнику општине ради доношења Одлуке о давању у закуп пољопривредног земљишта у државној својини .

Detyra e Komisionit është për përcaktimin e çmimit fillestar të qirasë së tokës bujqësore në pronësi shtetërore, mbledhjen e ofertave me shkrim, hapjen e tyre publike, mbajtja e procesverbalit, përcaktimin e propozimit të vendimit dhe të njejtën t'ia dorëzojë Kryetarit të komunës me qëllim të aprovimit të Vendimin mbi dhënien me qira të tokës bujqësore në pronësi shtetërore.

IV- Предвиђена накнада за рад Комисије у висини од 7.000 динара за председника и 6.000

динара за чланове комисије у нето износу, на годишњем нивоу.

Është paraparë kompensimi për punën e Komisionit në shumë prej 7.000 dinarë për kryetarin dhe 6.000 dinarë për anëtarët e Komisionit, në shumën neto në nivel vjetor.

V- Ово решење биће објављено у „Службеном гласнику општине Бујановац” и ступа на снагу осмог дана од дана објављивања.

Ку актвeдим до тe публiкохет нe “Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit” dhe hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit.

**ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ
БУЈАНОВАЦ
KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË
BUJANOCIT**

Бр.- Nr: 02-73/23-03

**ПРЕДСЕДНИК – KRYETAR
Nagip Arifi c.p-d.v**

36

На основу члана 58. став 1. Закона о приватном обезбеђењу („Службени гласник РС”, бр. 104/13, 42/15 и 87/18), и Правилником о боји и саставним деловима униформе службеника обезбеђења “Службени гласник РС”, број 49 од 8. јула 2019.године,Општинско веће општине Бујановац дана12.05.2023.доноси:

Bazuar në nenin 58, paragrafi 1 të Ligjit për Sigurinë Private (“Gazeta Zyrtare e RS”, nr. 104/13, 42/15 dhe 87/18), dhe Rregullores për ngjyrën dhe përbërësit e uniformës së sigurisë. “Gazeta Zyrtare e RS”, nr. 49, datë 08.07.2019, Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit me datën12.05.2023.miraton:

**ПРАВИЛНИК-RREGULLORE
о боји и саставним деловима униформе
службеника обезбеђења општинске управе
општине Бујановац.**

Për ngjyrën dhe përbërësit e uniformës së zyrtarëve të sigurimit të administratës komunale të komunës së Bujanocit

Члан-Neni 1.

Овим правилником прописују се боја и саставни делови униформе коју носе службеници обезбеђења, запоселни у Општинској управи општини Бујановац.

Kjo rregullore përcakton ngjyrën dhe përbërësit e uniformës që mbajnë zyrtarët e sigurimit, të punësuar në Administratën Komunale të Komunës së Bujanocit.

Члан-Neni 2.

Саставне делове униформе службеника обезбеђења чине: кошуља или мајица са крагном дугих или кратких рукава, панталоне или сукња, јакна или блуза, чарапе, каиш, плитке или полудубоке ципеле или патике.Поред саставних делова из става 1. овог члана, делове униформе службеника обезбеђења у општинској управи општине Бујановац могу да чине: качкет или капа, џемпер, прслук, шал, кравата, рукавице, једноделни комбинезон, кишни мантил и чизме или дубоке патике.Униформа из става 1. овог члана својим деловима и саставом материјала прилагођава се зимском и летњем периоду.

Pjesët përbërëse të uniformës së zyrtarit të sigurisë përbëhen nga: këmisha ose bluza me jaka të gjata ose të shkurtra, pantallona ose fund, xhaketë ose bluzë, çorape, rrip, këpucë ose atlete të cekëta ose gjysmë të thella.Përveç pjesëve përbërëse nga paragrafi 1 i këtij neni, pjesët e uniformës së zyrtarëve të sigurimit në administratën komunale të komunës së Bujanocit mund të përbëhen nga: kapelë ose kaçketë, pulovër, jelek, shall, kravatë, doreza, kominoshe. , mantil të shiut dhe çizme apo atlete të thella.Uniforma nga paragrafi 1 i këtij neni i përshtatet periudhës dimërore dhe verore për nga pjesët dhe përbërjen e saj materiale.

Члан-Neni 3.

Мајица, кошуља, комбинезон, јакна или други горњи део униформе службеника обезбеђења обезбеђења у општинској управи општине Бујановац мора да садржи јасно уочљив лого и натпис „Обезбеђење”, а додатно и реч „Security”.Лого и натпис „Обезбеђење” носе се на рукавима или у пределу груди горњих делова униформе из става 1. овог члана, тако да буду јасно видљиви, а могу се носити и на капи или качкету.Штампани флуоресцентни натпис „Обезбеђење”, а додатно и реч „Security” носи се на леђима горњих делова униформе из става 1.

овог члана. Када службеник обезбеђења преко униформе или дела униформе носи заштитну опрему (балистички прслук, заштитне комбинеzone и др) којом заклања лого и натписе „Обезбеђење” и „Security”, исти морају бити истакнути и на тој опреми. На униформи службеника обезбеђења обезбеђења општинске управе општине Бујановац, у складу са законом, не могу се носити државна обележја Републике Србије.

Bluza, këmisha, kominoshe, xhaketë apo pjesa tjetër e sipërme e uniformës së zyrtarit të sigurimit në administratën komunale të komunës së Bujanocit duhet të përmbajë logon e dukshme dhe mbishkrimin “Sigurimi”, si dhe fjalën “Siguria”. Logoja dhe mbishkrimi “Obezbeđenje” mbahen në mëngët ose në pjesën e gjoksit të pjesëve të sipërme të uniformës nga paragrafi 1 i këtij neni, në mënyrë që të duken qartë, si dhe mund të vishen edhe me kapelë ose kaçketë. Mbishkrimi fluoreshent i printuar “Obezbeđenje” dhe po ashtu fjala “Siguria” mbahen në pjesën e pasme të pjesëve të sipërme të uniformës nga paragrafi 1 i këtij neni. Kur një zyrtar sigurie vesh pajisje mbrojtëse (jelek balistik, tuta mbrojtëse, etj.) mbi uniformë ose një pjesë të uniformës, e cila fsheh logon dhe mbishkrimet “Sigurimi” dhe “Siguria”, ato gjithashtu duhet të shfaqen në atë pajisje. Në përputhje me ligjin, shenjat shtetërore të Republikës së Serbisë nuk mund të vishen në uniformën e zyrtarëve të sigurimit të administratës komunale të komunës së Bujanocit.

Члан-Нени 4.

Униформа службеника обезбеђења општинске управе општине Бујановац ће бити црној боји. Униформа службеника обезбеђења општинске управе општине Бујановац у црној боји маи обележај која се разликоваује од униформи, односно обележја припадника Министарства унутрашњих послова, Војске Србије, царине и других државних органа који носе униформу и примењују овлашћења, као и да се на униформи не налазе обележја, односно натписи који нису у складу са овим правилником, а нарочито реч: полиција, жандармерија, милиција, војска или било која друга реч, на српском или другом језику, која може да наведе друге особе на закључак да се ради о припаднику државног органа.

Uniforma e zyrtarit të sigurisë në administratën komunale të komunës së Bujanocit do të jetë e zezë. Uniforma e zyrtarit të sigurimit të administratës komunale të Bujanocit në ngjyrë të zezë ka një shenjë që dallon nga uniformat, gjegjësisht shenjat e

pjesëtarëve të Ministrisë së Punëve të Brendshme, ushtrisë serbe, doganave dhe autoriteteve tjera shtetërore të cilët të mbajë uniformën dhe të ushtrojë autoritetin, si dhe të mos ketë shenja në uniformë, përkatësisht mbishkrime që nuk janë në përputhje me këtë rregullore, veçanërisht fjala: polici, xhandarmëri, milici, ushtri apo ndonjë fjalë tjetër, në gjuhën serbe. ose një gjuhë tjetër, e cila mund t'i shtyjë njerëzit e tjerë të arrijnë në përfundimin se ajo është anëtare e një autoriteti shtetëror.

Члан-Нени 5.

Службеник обезбеђења Општинске управе општине Бујановац не може да уз униформу носе одећу, делове одеће или обућу која није предвиђена овим Правилником.

Zyrtari i sigurisë në Administratën Komunale të Komunës së Bujanocit nuk mund të mbajë veshje, pjesë të veshjes apo këpucë të cilat nuk janë të parapara me këtë Rregullore të uniformës.

Члан-Нени 6.

Даном ступања на снагу овог правилника престаје да важи Правилник о боји и саставним деловима униформе службеника обезбеђења општинске управе општине Бујановац бр.02-110-1/2018 од 29.03.2018.годинем.

Me datën e hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje pushon së ekzistuari Rregullorja për ngjyrën dhe përbërësit e uniformës së zyrtarëve të sigurimit të administratës komunale të komunës së Bujanocit nr.02-110-1/2018 e datës 29.03.2018.

Члан-Нени 7.

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац”.

Kjo rregullore hyn në fuqi ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

Број-Numër ;02-74

У Бујановац ;12.05.2023 године

ПРЕДСЕДНИК – KRYETAR
Nagip Arifi c.p-d.v

37

У оквиру Пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, који реализује Општина Бујановац у партнерству са Центром за социјални рад, Културном хуманитарном организацијом „Алтернатива интернационале“ из Бујановца и удружењем А 11 - Иницијатива за економска и социјална права, а који се реализује средствима Европске Уније кроз програм „Подршка ЕУ социјалном становању и активној инклузији“ (у даљем тексту ЕУ SHAI; Програм спроводи Канцеларија Уједињених нација за пројектне услуге - УНОПС), на основу члана 46. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр.129/07, 83/2014–др. закон, 101/2016–др. закони, 47/2018 и 111/2021- др. закон), на основу Главе 6 члан 88-108 Закона о становању и одржавању зграда (Сл. гласник РС бр. 104/2016 и 9/2020-др. закон), на основу Одлуке о одређивању локације за изградњу породичних станова за социјално угрожена лица са бр.02-33/21 од дана 17.2.2021.год., и на основу члана 68. Статута Општине Бујановац („Службени гласник Општине Бујановац“ бр.5/2019), Општинско веће Општине Бујановац на седници одржаној дана 12.05.2023. године донело је следеће:

Нë куадër тë пројектит "Përmirësimi i kushteve тë jetesës së romëve тë zhvendosur përkohësisht dhe grupeve тë tjera тë margjinalizuara në Bujanoc përmes banimit social dhe masave тë përfshirjes aktive" i cili zbatohet nga Komuna e Bujanocit në partneritet me Qendrën për punë sociale, Organizatënkulturore humanitare "Alternativa Internationale" nga Bujanoci dhe shoqata A 11 - Iniciativa për тë drejtat ekonomike dhe sociale, e cila realizohet me mjete nga Bashkimi Evropian përmes programit "Përkrahja e BE-së për banim social dhe përfshirje aktive" (në tekstin e mëtejme. ЕУ SHAI); Programi zbatohet nga Zyra e Kombeve тë Bashkuara për shërbimet projektuese - UNOPS), bazuar në nenin 46 тë Ligjit për vetadministrimin lokal ("Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/07, 83/2014-tjetër ligj, 101/2016-ligjet tjera, 47/2018 dhe 111/2021-ligjet tjera), në bazë тë kapitullit 6, nenit 88-108 тë Ligjit për mirëmbajtjen e banesave

dhe ndërtesave (Gazeta zyrtare e RS nr. 104/ 2016 dhe 9/2020-ligji tjetër), në bazë тë Vendimit për përcaktimin e lokacionit për ndërtimin e banesave familjare për personat në nevojë sociale me nr.02-33/21 datë 17.02.2021 dhe në bazë тë nenit 68. тë Statutit тë Komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr. 5/2019), Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 12.05.2023. solli sa vijon:

КРИТЕРИЈУМЕ - KRITERET

за избор корисника средстава намењених за решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини индивидуалних стамбених јединица и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије и поступак и начин рада Комисије за избор корисника у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“

për përzgjedhjen e përfituesve тë фондеве тë destinuara për zgjidhjen e nevojave për banim nëpërmjet ndarjes së ndihmës për blerjen e njërive тë banimit individual dhe ofrimit тë mbështetjes nëpërmjet zbatimit тë masave тë përfshirjes aktive dhe procedurës dhe mënyrës së punës së Komisionit për përzgjedhjen e përfituesve në kuadër тë projektit "Përmirësimi i kushteve тë jetesës së romëve тë zhvendosur përkohësisht dhe grupeve тë tjera тë margjinalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave për përfshirje aktive"

Члан 1.

Критеријуми за избор корисника средстава намењених за решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини индивидуалних стамбених јединица и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије и поступак и начин рада Комисије за избор корисникау оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“ (у даљем тексту: Критеријуми) ближе уређују поступак и услове за доделу десет (10) стамбених јединица и поступак и начин рада

Комисије за избор корисника стамбених јединица и пакета донаторске подршке (у даљем тексту: Комисија).

Kriteret për përzgjedhjen e përfituesve të fondeve të destinuara për zgjidhjen e nevojave për banim nëpërmjet ndarjes së asistencës për blerjen e banesave individuale dhe dhënies së mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive dhe procedurës dhe mënyrës së punës së Komisionit për përzgjedhjen e përfituesve në kuadër të projektit "Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve të tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave të përfshirjes aktive" (në tekstin e mëtejshëm: Kriteret) rregullojnë më nga afër procedurën dhe kushtet për ndarjen e dhjetë (10) njësitë e banimit dhe procedurat dhe metodat e punës së Komisionit për përzgjedhjen e përfituesve të njërive banesore dhe paketave mbështetëse të donatorëve (në tekstin e mëtejshëm: Komisioni).

Члан 2.

Стамбене јединице и мере подршке активне инклузије намењени су корисницима Пројекта који станују у Колективном центру „Салваторе“, у Општини Бујановац и особама са инвалидитетом која станују на територији Општине Бујановац (у даљем тексту: ОСИ), које се пријаве на Јавни позив за избор корисника и које због своје неповољне социоекономске ситуације нису у могућности да сопственим средствима реше своју стамбену потребу.

Нјеситë banesore dhe masat mbështetëse aktive të përfshirjes janë të destinuara për përdoruesit e projektit të cilët jetojnë në Qendrën Kolektive "Salvatore", në Komunën e Bujanocit dhe për personat me aftësi të kufizuara që jetojnë në territorin e Komunës së Bujanocit (në tekstin e mëtejshëm: PAK), të cilët aplikoni në Thirrjen Publike për përzgjedhjen e përfituesve, të cilët për shkak të situatës së pafavorshme socio-ekonomike nuk janë në gjendje të zgjidhin nevojat e tyre për strehim me burimet e tyre.

Члан 3.

Право на решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини индивидуалних 6 (шест) стамбених јединица и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије имају појединци и породице који се пријаве на Јавни позив за избор корисника, који су становници и становнице Колективног центра „Салваторе“ у Општини Бујановац и који су обухваћени евиденцијама Комесаријата за избеглице и миграције Републике Србије и пописом становника Колективног центра од 3. до 6. новембра 2022. године.

Тë drejtën për zgjidhjen e nevojave për strehim nëpërmjet ndarjes së asistencës për blerjen e 6 (gjashtë) njërive banesore individuale dhe ofrimin e mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive kanë individët dhe familjet që aplikojnë në Thirrjen Publike për përzgjedhjen e përfituesit, të cilët janë banorë të Qendrës Kolektive "Salvatore" në Komunën e Bujanocit dhe të cilët janë të përfshirë në evidencën e Komisarariatit për Refugjatë dhe Migrim të Republikës së Serbisë dhe regjistrimin e popullsisë në Qendrën Kolektive nga 3 deri më 6 nëntor 2022. .

Право на решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини 4 (четири) индивидуалне стамбене јединице и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије имају појединци и породице који се пријаве на Јавном позиву за избор корисника, а који су ОСИ које имају пребивалиште или боравиште на територији Општине Бујановац најмање 3 (три) године пре расписивања Јавног позива за избор корисника.

drejtën për të adresuar nevojat për strehim nëpërmjet ndarjes së asistencës për blerjen e 4 (katër) njërive të banimit individual dhe ofrimin e mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive kanë individët dhe familjet që aplikojnë për Thirrjen Publike për Përzgjedhjen e Përfituesve, dhe të cilët janë PAK që banojnë ose qëndrojnë në territorin e Komunës së Bujanocit së paku 3 (tre) vjet para shpalljes së Thirrjes Publike për përzgjedhjen e përfituesve.

За сваку од категорија лица из става 1 и 2 овог члана, рангирање се по овом Јавном позиву врши одвојено.

Пër secilën nga kategoritë e personave nga paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni, renditja bëhet veçmas sipas kësaj Thirrjeje Publike.

Сваки појединац, односно породица може се пријавити на Јавни позив за избор корисника само једном.

Çdo individ apo familje mund të regjistrohet në Thirrjen Publike për përzgjedhjen e përfituesve vetëm një herë.

Члан 4.

Корисницима који буду изабрани за доделу помоћи при куповини стамбених јединица, становање се обезбеђује по моделу куповине стамбене јединице у трајно власништво за решавање стамбене потребе.

Пërfituesit që përzgjidhen për dhënien e ndihmës në blerjen e njësive të banimit pajisen me banim sipas modelit të blerjes së një njësie banimi në pronësi të përherëshme për zgjidhjen e nevojës për strehim.

Вредност предметне стамбене јединице, укључујући додатну помоћ кроз набавку и уградњу грађевинског материјала за поправку или адаптацију предметне стамбене јединице износи у просеку 19.000,00 УСД (америчких долара), у динарској противвредности и према правилима донатора.

Vlera e njësive të banimit në fjalë, duke përfshirë ndihmën shtesë përmes prokurimit dhe instalimit të materialeve të ndërtimit për riparimin ose përshtatjen e njësive të banimit në fjalë, është mesatarisht 19,000.00 USD (dollarë amerikanë), në ekuivalentë dinarë dhe sipas rregullat e donatorëve.

У име и за рачун корисника којима је пружена стамбена подршка, Општина Бујановац врши плаћање свих роба, услуга и радова који су

предмет подршке, укључујући и порез на пренос апсолутних права.

Në emër dhe për llogari të përfituesve që kanë marrë mbështetje për banim, Komuna e Bujanocit kryen pagesa për të gjitha mallrat, shërbimet dhe punët që janë objekt i mbështetjes, përfshirë edhe tatimin për bartjen e të drejtave absolute.

Члан 5.

У складу са бројем чланова породичног домаћинства, распоређивање површине стамбених јединица врши се у складу са чл. 90. Закона о становању и одржавању зграда („Службени гласник РС“, бр. 104/2016 и 9/2020), према следећем распореду, за расположиве стамбене јединице:

Në përputhje me numrin e anëtarëve të ekonomisë familjare, shpërndarja e sipërfaqes së njësive të banimit kryhet në përputhje me nen. 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve (“Gazeta zyrtare e RS”, Nr. 104/2016 dhe 9/2020), sipas grafikut të mëposhtëm, për njësitë banesore në dispozicion:

Величина домаћинства Madhësia e ekonomisë familjare	Нето корисна површина стамбене јединице Sipërfaqja e shfrytëzueshme netoe njësisë së banimit
1-члано - anëtarëshe	22-30м2
2-члано- anëtarëshe	30-48м2
3-члано- anëtarëshe	40-56м2
4-члано- anëtarëshe	50-64м2
5-члано- anëtarëshe	56-77м2
6-члано и веће 6 -anëtarëshe e më shumë	64-86м2

Члан 6.

Појединац, односно породично домаћинство из редова становника Колективног центра „Салваторе“ у Општини Бујановац може остварити право власништва над стамбеном јединицом са адаптацијом и поправком исте, односно одговарајуће непокретности намењене социјалном становању и мере подршке активне инклузијена доделу стамбене јединице и пакета подршке, под условом:

Një individ, gjegjësisht ekonomi familjare nga radhët e banorëve të Qendrës Kolektive “Salvatore” në Komunën e Bujanocit mund të ushtrojë të drejtën e pronësisë së një njësie banesore me përshtatjen dhe riparimin e saj, gjegjësisht të paluajtshmërisë së përshtatshme të destinuara për qëllime sociale. Masat mbështetëse të strehimit dhe përfshirjes aktive për ndarjen e njësive të banimit dhe paketave mbështetëse, me kusht:

- 1) да је корисник Колективног центра „Салваторе“ у Општини Бујановац који је обухваћен евиденцијама Комесаријата за избеглице и миграције Републике Србије и пописом становника Колективног центра од 3. до 6. новембра 2022. године;
se është shfrytëzues i Qendrës Kolektive “Salvatore” në Komunën e Bujanocit, e cila është përfshirë në evidencën e Komisarariatit për fefugjatë dhe migrim të Republikës së Serbisë dhe regjistrimin e banorëve të Qendrës kolektive nga 3 deri më 6 nëntor 2022;
- 2) да нема непокретности у Републици Србији или је без одговарајућег стана у смислу члана 90. Закона о становању и одржавању зграда;
se nuk ka pasuri të paluajtshme në Republikën e Serbisë ose është pa banesë të përshtatshme në kuptim të nenit 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve;
- 3) да није корисник другог стамбеног програма или програма стамбеног збрињавања којим би могао да реши или је решио своје стамбене потребе;

se nuk ka pasuri të paluajtshme në Republikën e Serbisë ose është pa banesë të përshtatshme në kuptim të nenit 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve;

- 4) да нема приходе којима би могао самостално да реши своје стамбене потребе.
se nuk ka të ardhura me të cilat do të mund të zgjidhte në mënyrë të pavarur nevojat e tij për strehim.

У случају да лица која се пријављују на Јавни позив немају доказ о држављанству Републике Србије, да нису уписана у матичне књиге, немају пријављено пребивалиште или боравиште или важећу личну карту, чињеница да та лица живе на територији Општине Бујановац може се доказивати на друге погодне начине (изјаве сведока, евиденције Комесаријата за избеглице и миграције Републике Србије и других институција).

Нë rast se personat që aplikojnë për thirrjen publike nuk kanë dëshmi të shtetësisë së Republikës së Serbisë, nuk janë të regjistruar në regjistra, nuk kanë vendbanim ose vendbanim të regjistruar ose kartë identiteti të vlefshme, fakti që këto personat që jetojnë në territorin e komunës së Bujanocit mund të vërtetohen edhe në mënyra të tjera të përshtatshme (deklarata e dëshmitarëve, evidencat e Komisariatit për Refugjatë dhe Migrim të Republikës së Serbisë dhe institucionet tjera).

Члан 7.

Појединац, односно породично домаћинство из редова ОСИ који станују у Општини Бујановац може остварити право власништва над стамбеном јединицом са адаптацијом и поправком исте, односно одговарајуће непокретности намењене социјалном становању и мере подршке активне инклузије, под условом:

Një individ, gjegjësisht një amvisëri familjare nga radhët e PAK që jetojnë në Komunën e Bujanocit mund të ushtrojë të drejtën e pronësisë mbi një njësi banesore

me përshtatje dhe riparim të saj, gjegjësisht një pronë të përshtatshme për banim social dhe masa mbështetëse për përfshirje aktive., me kusht që:

- 1) да има пребивалиште или боравиште на територији Општине Бујановац најмање 3 (три) године пре расписивања Јавног позива за избор корисника;
të ketë vendbanim ose vendqëndrim në territorin e Komunës së Bujanocit së paku 3 (tre) vjet para shpalljes së Thirrjes Publike për përzgjedhjen e përfituesve;
- 2) да поседује документацију којом се доказује инвалидитет у складу са прописима који регулишу ову област;
të ketë dokumentacion që vërteton aftësinë e kufizuar në përputhje me rregulloret që rregullojnë këtë fushë;
- 3) да је без одговарајућег стана у смислу члана 90. Закона о становању и одржавању зграда;
se është pa banesë të përshtatshme në kuptim të nenit 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve;
- 4) да није корисник другог стамбеног програма или програма стамбеног збрињавања којим би могао да реши или је решио своје стамбене потребе;
se nuk është përfitues i një programi tjetër për strehim ose program për përkujdesje për strehim me të cilin ka mundur të zgjidhë ose ka zgjidhur nevojat e tij për strehim;
- 5) да нема приходе којима би могао самостално да реши своје стамбене потребе.
se nuk ka të ardhura me të cilat do të mund të zgjidhte në mënyrë të pavarur nevojat e tij për strehim.

Члан 8.

Листа реда првенства, за сваку од категорија лица која се пријављују на Јавни позив за избор корисника утврђује се на основу следећих критеријума:

Lista e prioriteteve radhës së përparësisë për secilën nga kategoritë e personave që aplikojnë për Thirrjen publike për përzgjedhjen e përdoruesit përcaktohet në bazë të kriterëve të mëposhtme:

- 1) Социоекономска угроженост подносиоца пријаве и чланова његовог породичног домаћинства;
cenueshmëria socio-ekonomike e aplikantit dhe anëtarëve të familjes së tij;
- 2) Структура и број чланова породичног домаћинства;
Struktura dhe numri i anëtarëve të familjes;
- 3) Једнородитељска породица – Familje me një prind;
- 4) Породица са хронично болесним чланом и/или чланом са инвалидитетом;
Familje me një anëtar të sëmurë kronik dhe/ose një anëtar me aftësi të kufizuara;
- 5) Вишеструка осетљивост породице.
Ndjeshmëria e shumëfishtë e familjes.

Члан 9.

Социоекономска угроженост лица које се пријављује на Јавни позив односи се на лица и породице које не остварују приход већи од двоструког износа минималног нивоа социјалне

сигурности, према броју чланова породичног домаћинства, утврђеног последњим решењем надлежног министра, у складу са Законом о социјалној заштити.

Cënueshmëria socio-ekonomike e personave që aplikojnë për Thirrjen Publike i referohet personave dhe familjeve që nuk fitojnë të ardhura më të larta se dyfishi i nivelit minimal të sigurimeve shoqërore, sipas numrit të anëtarëve të familjes familjare, të përcaktuar nga vendimin e ministrit kompetent, në pajtim me Ligjin për Mbrojtjen Sociale.

Социјална угроженост се доказује потврдом, односно решењем Центра за социјални рад о признавању права на новчану социјалну помоћ или друго материјално давање, чеком од пензије или другим документима о висини прихода и примања породице, остварених у месецу који претходи месецу подношења захтева за решавање стамбене потребе, или на друге погодне начине.

Cenueshmëria sociale dëshmohet me vërtetim, d.m.th me aktvendim të Qendrës për Ppunë sociale që i njeh të drejtën për ndihmë sociale në para ose përfitim tjetër material, çek pensioni ose dokumente të tjera mbi shumën e të ardhurave dhe të ardhurave familjare, të realizuara në muajin paraardhës. muaji i paraqitjes së kërkesës për zgjidhjen e nevojës për strehim, ose në mënyra të tjera të përshtatshme.

Члан 10.

Породицом се у смислу ових Критеријума сматрају супружници и ванбрачни партнери, деца и сродници у правој линији без обзира на степен сродства, као и сродници у побочној линији до другог степена сродства под условом да живе у заједничком домаћинству.

Në kuptim të këtyre kriterëve, familje konsiderohen bashkëshortët dhe partnerët jashtëmartesor, fëmijët dhe të afërmit në vijë të drejtë pavarësisht nga shkalla e lidhjes farefisnore, si dhe të afërmit në radhën e kolateralit deri në shkallën e dytë të lidhjes farefisnore, me kusht që të jetojnë te e njëjta familje.

Чланом породице, у смислу ових Критеријума сматра се и дете које не живи у породици, а налази се на школовању - до краја рока прописаног за то школовање, а најкасније до навршене 26. године живота.

Нë kuptimin e këtyre kriteriveanëtar i familjes konsiderohetfëmija i cili nuk jeton në familje dhe është në shkollë - deri në përfundimin e afatit të caktuar për atë shkollim dhe më së voni deri në mbushjen e 26 vjetëve,.

Једнородитељску породицу чини родитељ који са децом рођеном у браку или ван брака живи у непотпуној породици, односно ако је други родитељ преминуо, непознат, или ако му је непознато пребивалиште, односно боравиште дуже од шест месеци, а очигледно је напустио дете и када други родитељ не учествује или недовољно учествује у издржавању деце.

Familja me një prind përbëhet nga një prind që jeton në një familje jo të plotë me fëmijë të lindur në martesë ose jashtë martese, d.m.th nëse prindi tjetër është i vdekur, i panjohur, ose nëse vendbanimi i tij nuk dihet, d.m.th. vendbanimi për më shumë se gjashtë muaj, dhe padyshim që ai e ka braktisur fëmijën dhe kur prindi tjetër nuk merr pjesë ose merr pjesë në mënyrë të pamjaftueshme në mbështetjen e fëmijëve.

Статус једнородитељске породице се доказује изводом из матичне књиге рођених и умрлих, решењем надлежног суда о проглашењу несталог лица за умрло, решењем или другим актом надлежног органа, изводом из матичне књиге рођених детета, изјавом овереном код јавног бележника да се подносилац пријаве на Јавни позив непосредно брине о детету и да самостално обезбеђује средства за издржавање детета, да у међувремену није засновао брачну или ванбрачну заједницу и да други родитељ не учествује у издржавању детета, или на други погодан начин.

Statusi i familjes me një prind vërtetohet me certifikatë lindjeje dhe vdekjeje, me vendim të gjykatës kompetente për shpalljen e personit të zhdukur për të vdekur, me vendim ose akt tjetër të organit kompetent, me certifikatë lindjeje të fëmijës, me një deklaratë të noterit. publiku që aplikanti aplikon në Ftesën Publike kujdeset menjëherë për fëmijën dhe se ai siguron në mënyrë të pavarur mjetet për të mbështetur fëmijën, se ndërkohë nuk ka krijuar një bashkim martesor ose jashtëmartesor dhe se prindi tjetër nuk merr pjesë në mirëmbajtjen e fëmijës, ose në një mënyrë tjetër të përshtatshme.

Члан 11.

Инвалидност се доказује решењем надлежног органа (Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање), а бодује се по повољнијем основу за члана породичног домаћинства.

Aftësia e kufizuar vërtetohet me vendim të organit kompetent (Fondi Republikan për Sigurime Pensionale dhe Invalidor), dhe pikët jepen në bazë më të favorshme për anëtarin e familjes familjare.

У смислу ових Критеријума, хроничним болестима сматрају се: малигне болести и интракранијални тумори; хемофилија, тешке болести крви које имају прогресиван ток; инсулин зависни дијабетес мелитус (са секундарним компликацијама ретинопатија, нефропатија, неуропатија); мултирезистентна туберкулоза; системске аутоимуне болести у одмаклој фази и/или са мултисистемском дисфункцијом; генетске болести које имају прогресивни ток и/или које узрокују тежак поремећај метаболизма; хроничне психозе са непотпуним ремисијама и трајним изменама личности; епилепсија са тешким психичким променама; терминална бубрежна инсуфицијенција, на дијализи и после трансплатације; прогресивна неуромишићна обољења; тешко трајно оштећење плућне вентилације са хроничном респираторном инсуфицијенцијом која испуњава критеријуме за дуготрајну оксигено-терапију; тешке урођене и стечене срчане мане са тешким оштећењем срчане

функције (ехо-кардиографски или другим методама утврђена ЕФ мање од 30% (или 40%), друге болести срца са тешким оштећењем срчане функције (ЕФ мање од 30%); болести које доводе до трајног оштећења функције јетре тешког степена (портална хипертензија, асцитес, вариксни езофагуса) и стања после трансплантације јетре; тежак облик бронхијалне астме, неконтролисана, перзистентна и поред редовне терапије и други тешки облици болести које доводе до трајно нарушеног здравственог стања.

Për sa i përket këtyre Kriterëve, sëmundjet kronike konsiderohen: sëmundjet malinje dhe tumoret intrakraniale; hemofili, sëmundje të rënda të gjakut që kanë një ecuri progresive; diabeti mellitus i varur nga insulina (me komplikime dytësore të retinopatisë, nefropatisë, neuropatisë); tuberkulozi rezistent ndaj shumë ilaçeve; sëmundjet autoimmune sistemike në një stad të avancuar dhe/ose me mosfunksionim të shumësishtmeve; sëmundje gjenetike që kanë një ecuri progresive dhe/ose që shkaktojnë një çrregullim të rëndë metabolik; psikoza kronike me remisione jo të plota dhe ndryshime të përhershme të personalitetit; epilepsi me ndryshime të rënda mendore; insuficienca renale terminale, në dializë dhe pas transplantimit; sëmundjet neuromuskulare progresive; dëmtim i rëndë i përhershëm i ventilimit pulmonar me insuficiencë kronike të frymëmarrjes që plotëson kriteret për terapi afatgjatë me oksigjen; defekte të rënda kongjenitale dhe të fituara të zemrës me dëmtim të rëndë të funksionit të zemrës (EF më pak se 30% (ose 40%) e përcaktuar me eko-kardiografi ose metoda të tjera), sëmundje të tjera të zemrës me dëmtim të rëndë të funksionit të zemrës (EF më pak se 30%); sëmundjet që çojnë në dëmtim të rëndë të përhershëm të funksionit të mëlçisë (hipertension portal, ascit, varice të ezofagut) dhe gjendjet pas transplantimit të mëlçisë; formë e rëndë e astmës bronkiale, e pakontrolluar, e vazhdueshme pavarësisht terapi së rregullt dhe forma të tjera të rënda të sëmundjes që çojnë në një shëndet të rrënuar në vazhdimësi.

броја бодова које подносилац пријаве и чланови његовог породичног домаћинства остваре, а према следећим лествицама за бодовање:

Rendi i përparësisë për blerjen e një njësie rezidenciale për zgjidhjen e nevojës për strehim përcaktohet në bazë të numrit të pikëve të arritura nga aplikanti dhe anëtarët e familjes së tij familjare, sipas shkallëve të mëposhtme të pikëzimit:

Члан 12.

Ред првенства за куповину стамбене јединице за решавање стамбене потребе утврђује се на основу

Критеријум – Kriteret	Категорија за бодовање Kategoriae vlerësimit	Број поена Numri I pikëve
Пунолетни чланови породичног домаћинства Anëtarët e rritur të ekonomisë familjare	Број чланова Numri i anëtarëve	5, по члану породице 5, për anëtar të familjes
Деца у породичном домаћинству Fëmijët në ekonominë familjare	Број малолетне деце у породичном домаћинству Numri i fëmijëve të mitur në ekonominë familjare	10, по детету 10, për fëmijë
Особа са телесним оштећењем или инвалидитетом у породичном домаћинству Personi me dëmtime fizike ose invaliditet në ekonominë familjare	Број особа са телесним оштећењем или инвалидитетом у породичном домаћинству Numri i personave me dëmtim fizik ose invaliditet në ekonominë familjare	10, по особи са телесним оштећењем или инвалидитетом 10, për person me dëmtim fizike ose invaliditet
Особа са хроничним болестима у породичном домаћинству Personat me sëmundje kronike në ekonominë familjare	Број особа са хроничним болестима у породичном домаћинству Numri i personave me sëmundje kronike në ekonominë familjare	10, по особи са хроничним болестима 10, për person me sëmundje kronike
Структура породице Struktura e familjes	Једнородитељска породица Familja me një prind	10
Социоекономска угроженост појединца и чланова његовог	Породица нема приходе Familja nuk ka të ardhura	15

породичног домаћинства Cenueshmëria socio-ekonomike e individit dhe anëtarëve të fekonomisë së tij familjare	Породица има приход једнак или мањи од износа просечне зараде на територији Општине Бујановац, према последњим објављеним статистичким подацима Familja ka të ardhura të barabarta ose më të vogla se shuma e pagës mesatare në territorin e Komunës së Bujanocit, sipas të dhënave të fundit statistikore të publikuara	10
Вишеструка осетљивост породице Ndjeshmëria e shumëfishtë e familjes	Корисници социјалних давања по три и више основа Përfituesit e përfitimeve sociale në tre ose më shumë baza përfituese	15
	Корисници социјалних давања по два основа Përfituesit e përfitimeve sociale në dy baza përfituese	10
	Корисник социјалних давања по једном основу Përfituesi i përfitimeve sociale mbi një bazë	5

Члан 13.

Подносилац пријаве на Јавни позив, доставља следећу обавезну документацију:

- 1) Попуњен и потписан образац пријаве;
Formulari i aplikimit i plotësuar dhe i nënshkruar;
- 2) Фотокопију личне карте (обе стране) или прочитану личну карту за пунолетне чланове породичног домаћинства и извод из Матичне књиге рођених за малолетне чланове породичног домаћинства;
Fotokopje e kartës së identitetit (të dyja palët) ose kartë identiteti të skanuar për anëtarët madhorë të familjes dhe certifikatë lindjeje për anëtarët e mitur të familjes;
- 3) Документацију која доказује социоекономску уgroженост подносиоца пријаве и његовог породичног домаћинства, односно потврде о висини примања, решења о остваривању права из социјалне заштите и другу документацију погодну за доказивање социоекономске уgroжености.
Dokumentacioni që vërteton cenueshmërinë socio-ekonomike të aplikantit dhe familjes së tij familjare, d.m.th., certifikatat e të ardhurave, vendimet për ushtrimin e të drejtave nga mbrojtja sociale dhe dokumentacion tjetër të përshtatshëm për të vërtetuar cenueshmërinë socio-ekonomike.
- 4) Документацију чланова породичног домаћинства.
- 5) Dokumentacioni i anëtarëve të ekonomisë familjare.

- 6) Документацију која доказује стамбену угроженост подносиоца пријаве и чланова његовог породичног домаћинства, Dokumentacioni që vërteton cenueshmërinë e strehimit të aplikantit dhe anëtarëve të ekonomisë së tij familjare,
- 7) Документацију која доказује да подносилац пријаве има пријављено пребивалиште или боравиште најмање 3 (три) године пре расписивања Јавног позива за избор корисника, за избор корисника ОСИ из Општине Бујановац. Dokumentacioni që dëshmon se aplikanti ka vendbanim ose vendqëndrim të regjistruar së paku 3 (tre) vite para shpalljes së Thirrjes publike për përzgjedhjen e përfituesve, për përzgjedhjen e përfituesve PAK nga Komuna e Bujanocit.

На основу својих личних прилика, подносилац пријаве на Јавни позив, доставља и другу документацију од значаја за одлучивање Комисије:

Në bazë të rrethanave të tij personale, aplikanti në Ftesën Publike paraqet edhe dokumentacion tjetër me rëndësi për vendimin e Komisionit:

- 1) Документацију која доказује статус једнородитељске породице; Dokumentacioni që vërteton statusin e familjes me një prind;
- 2) Документацију која доказује статус породице са хронично болесним чланом и/или инвалидитетом; Dokumentacioni që vërteton statusin e një familjeje me anëtar të sëmurë kronik dhe/ose invaliditet;
- 3) Документацију која доказује статус вишечлане породице; Dokumentacioni që vërteton statusin e familjes shumë anëtarësh;
- 4) Документацију која доказује стамбену угроженост подносиоца пријаве и чланова

његовог породичног домаћинства, за избор корисника ОСИ из Општине Бујановац, Dokumentacioni që vërteton cenueshmërinë banesore të aplikantit dhe anëtarëve të ekonomisë së tij familjare, për përzgjedhjen e përfituesve të PAK nga Komuna e Bujanocit,

Поред наведених доказа, Комисија може од подносиоца пријаве да затражи и друге неопходне доказе ради утврђивања чињеница и околности потребних за доношење правилне и законите одлуке.

Krahas provave të sipërpërmendura, Komisioni mund të kërkojë nga kërkuesi prova të tjera të nevojshme për të vërtetuar faktet dhe rrethanat e nevojshme për marrjen e një vendimi të drejtë dhe të ligjshëm

Наводи из оверених изјава подносиоца могу бити предмет провере од стране Комисије.

Deklaratat nga deklaratat e vërtetuara të aplikantit mund t'i nënshtrohen verifikimit nga Komisioni.

Члан 14.

Поступак за избор појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз обезбеђивање стамбених јединица спроводи Комисија.

Procedura për përzgjedhjen e individëve dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të cilëve do të zgjidhen nëpërmjet sigurimit të njësive banesore, kryhet nga Komisioni.

Задатак Комисије је да спроведе поступак избора појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз обезбеђивање стамбених јединица у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, а у складу са овим Критеријумима.

Detyra e Komisionit është që të kryej procedurën e përzgjedhjes së individëve dhe amvisërive familjare, nevojat për banim të cilëve do të zgjidhen përmes sigurimit të njësive banesore në kuadër të projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale.

dhe masat e përfshirjes aktive”, dhe në përputhje me këto kritere.

Приликом рада, Комисија:

Gjatë punës së tij, Komisioni:

1) Поступа по Критеријумима и утврђује текст Јавног позива, обрасце и изјаве Јавног позива и расписује Јавни позив за избор појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз куповину стамбених јединица;

Vepron sipas kritereve dhe përcakton tekstin e Thirrjes Publike, formularët dhe deklaratat e Thirrjes Publike dhe shpall Thirrje Publike për përzgjedhjen e individëve dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të të cilëve do të zgjidhen përmes blerjes së njërive banesore;

2) Разматра поднете пријаве, врши проверу података и утврђује чињенично стање на основу свих расположивих доказа прикупљених у поступку;

Shqyrton kërkesat e dorëzuara, kontrollon të dhënat dhe konstaton gjendjen faktike bazuar në të gjitha provat në dispozicion të mbledhura në procedurë;

3) Упарује подносиоце пријаве по редоследу бодовне листе са расположивим стамбеним јединицама;

Përputh aplikantët sipas renditjes së listës së pikëve me njësitë banesore të disponueshme;

4) Утврђује Прелиминарне листе за избор појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз куповину стамбених јединица;

Përcakton listat paraprake për përzgjedhjen e individëve dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të të cilëve do të zgjidhen përmes blerjes së njërive banesore;

5) Утврђује и објављује одлуке о избору

појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз куповину стамбених јединица, у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, као јединствену или сукцесивне; Përcakton dhe publikon vendime për përzgjedhjen e individëve dhe amvisërive familjare, nevojat për banim të të cilëve do të zgjidhen përmes blerjes së njërive banesore, në kuadër të projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave. të përfshirjes aktive”, si unike ose suksesive;

6) Спроводи поступак додељивања 10 (десет) стамбених јединица за изабране појединце, односно породице.

Zbaton procedurën e dhënies së 10 (dhjetë) njërive banesore për individë të përzgjedhur, përkatësisht familje.

Одлуке Комисије потписује председник Комисије.

Vendimet e Komisionit nënshkruhen nga Kryetari i Komisionit.

Члан 15.

Комисија се формира даном усвајања ових Критеријума.

Komisioni formohet në ditën e miratimit të këtyre kritereve.

Комисију чине сви чланови тима за спровођење Пројекта (чланови из општинске управе Бујановац, из Центра за социјални рад Бујановац, из удружења Културна хуманитарна организација КХО „Алтернатива интернационале“, и из удружења А 11 – Иницијатива за економска и социјална права), именовани Решењем о формирању пројектног тима бр. 01/22 од 16. септембра 2022. године.

Komisioni përbëhet nga të gjithë anëtarët e ekipit zbatues të Projektit (anëtarë nga administrata komunale e Bujanocit, nga Qendra për punë sociale Bujanoc, nga shoqata Organizata Kulturore Humanitare KHO "Alternativa Internationale", dhe nga shoqata A 11 - Iniciativa për të drejtat ekonomike dhe sociale), i caktuar me Vendim për formimin e ekipit të projektit nr.01/22 nga 16 shtator 2022.

Седнице Комисије сазива председник Комисије.

Seancat e Komisionit thirren nga Kryetari i Komisionit.

За пуноважан рад Комисије потребно је да седници присуствује већина од укупног броја чланова.

Пër punën e plotë të Komisionit është e nevojshme që në seancë të marrë pjesë shumica e numrit të përgjithshëm të anëtarëve.

Комисија одлучује већином гласова од укупног броја чланова.

Komisioni vendos me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve.

Уколико не постоји већина за доношење одлуке услед равномерне расподеле гласова, одлука се доноси гласом председника Комисије.

Нëсе нук ка shumicë për marrjen e vendimit për shkak të shpërndarjes së barabartë të votave, vendimi merret me votën e Kryetarit të Komisionit.

Комисија уредно води записнике са састанака и документацију чува у оквиру пројектне документације пројекта и припрема информације за потребе извештавања ка председнику Општине Бујановац и донатору.

Komisioni rregullisht merr procesverbale nga takimet dhe e mban dokumentacionin në kuadër të dokumentacionit të projektit dhe përgatit informata për nevojat e raportimit të kryetari i Komunës së Bujanocit dhe donatori.

Представници УНОПС-а, и УНХЦР и Комесаријата за избеглице и миграције су присутни на седницама Комисије као посматрачи.

Нë seancat e Komisionit janë të pranishëm si vëzhgues përfaqësues të UNOPS-it, UNHCR-së dhe Komisariatit për Refugjatët dhe Migracionin.

Пре објављивања Прелиминарне листе, комисија позива лиценцираног инжењера задуженог за проверу испуњености услова за адекватно становање у расположивим стамбеним јединицама ради провере испуњености услова.

Përpara publikimit të Listës Paraprake, komisioni fton një inxhinier të licencuar, i ngarkuar për verifikimin e plotësimit të kushteve për banim adekuat në njësitë e banimit në dispozicion për të verifikuar plotësimin e kushteve.

Члан 16.

По именовању у Комисију, чланови Комисије су дужни да дају изјаве о непостојању сукоба интереса и поштовању обавезе заштите података о личности.

Pas emërimit në Komision, anëtarët e Komisionit janë të detyruar të deklarojnë mungesën e konfliktit të interesit dhe respektimin e detyrimit për mbrojtjen e të dhënave personale.

Члан 17.

Мандат комисије траје до краја пројекта. Комисија се образује до завршетка реализације Уговора о донацији.

Mandati i komisionit zgjat deri në përfundimin e projektit. Komisioni formohet deri në përfundimin e zbatimit të Kontratës donatore.

Члан 18.

Чињенице и околности од значаја за поступање и одлучивање Комисија утврђује на основу доказа достављених уз пријаву на Јавни позив и доказа прибављених по службеној дужности.

Faktet dhe rrethanat me rëndësi për veprim dhe vendimmarrje përcaktohen nga Komisioni në bazë të

provave të paraqitura me kërkesën në Ftesën Publike dhe provave të marra në detyrë zyrtare.

Комисија одлучује на основу савесне и брижљиве оцене сваког доказа посебно и свих доказа заједно, као и на основу резултата целокупног поступка.

Komisioni vendos në bazë të vlerësimit të ndërgjegjshëm dhe të kujdesshëm të secilës provë veç e veç dhe të gjitha provave së bashku, si dhe në bazë të rezultateve të gjithë procedurës.

Члан 19.

Након утврђивања текста Јавног позива, Комисија га објављује на званичној интернет страници Општине Бујановац (www.bujanovac.rs) и на огласним таблама Општине Бујановац и Центра за социјални рад Бујановац.

Pas përcaktimit të tekstit të Thirrjes Publike, Komisioni e publikon në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit (www.bujanovac.rs) dhe në tabelat e shpalljeve të Komunës së Bujanocit dhe Qendrës për Punë Sociale Bujanoc.

Јавни позив је отворен најмање 30 дана.

Thirrja publike është e hapur për të paktën 30 ditë.

Члан 20.

Комисија неће разматрати неблаговремено поднете пријаве.

Komisioni nuk do të shqyrtojë aplikacionet e dorëzuara me vonesë.

Ако је пријава неразумљива или непотпуна, Комисија ће позвати подносиоца пријаве да достави појашњења и отклони недостатке у року не краћем од 8 дана, уз упозорење на последице пропуштања.

Nëse aplikacioni është i pakuptueshëm ose i paplotë, Komisioni do ta ftojë aplikantin të japë sqarime dhe të

eliminojë mangësitë brenda një periodhe jo më pak se 8 ditësh, me paralajmërim për pasojat e dështimit.

Подносиоци пријава на Јавни позив су у обавези да Комисију обавесте о свим променама које наступе од момента подношења пријаве до доношења Одлуке о избору појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз обезбеђивање куповине стамбених јединица.

Aplikantët në Thirrjen Publike janë të detyruar të informojnë Komisionin për të gjitha ndryshimet që ndodhin nga momenti i paraqitjes së aplikimit deri në miratimin e Vendimit për përzgjedhjen e individëve dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të të cilëve do të zgjidhen duke siguruar blerjen e njërive banesore.

Члан 21.

Након разматрања пријава и провере документације, и упаривања подносиоца пријаве са расположивим стамбеним јединицама, Комисија сачињава Прелиминарну листу стамбених појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба, за сваку категорију корисника.

Pas shqyrtimit të aplikimeve dhe kontrollit të dokumentacionit, si dhe përputhjes së aplikantit me njësitë banesore të disponueshme, Komisioni harton një listë paraprake të individëve dhe familjeve familjare, të cilave do t'u zgjidhen nevojat për strehim, për çdo kategori përfituesish.

Након усвајања, Прелиминарна листа за сваку категорију корисника се објављује на званичној интернет страници Општине Бујановац, огласним таблама Општине Бујановац (www.bujanovac.rs) и Центра за социјални рад Бујановац.

Pas miratimit, lista preliminare për secilën kategori të shfrytëzuesve publikohet në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit, në tabelat e shpalljeve të Komunës së Bujanocit (www.bujanovac.rs) dhe në Qendrën për Punë Sociale Bujanoc.

На објављену листу подносиоци пријаве имају право приговора у року од осам (8) дана од дана објављивања.

Апликантët kanë të drejtë të kundërshtojnë listën e publikuar brenda tetë (8) ditëve nga data e publikimit.

Општинско веће у року од осам (8) дана од дана истека рока за приговоре утврђује Коначну ранг листу појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз модел куповине стамбених јединица за решавање стамбених потреба.

Brenda tetë (8) ditëve nga skadimi i afatit për kundërshtime, Këshilli Bashkiak përcakton renditjen përfundimtare të individëve dhe ekonomive familjare, nevojat për banim të cilëve do të zgjidhen përmes modelit të blerjes së njësive banesore për zgjidhjen e nevojave për banim.

Члан 22.

Ове Критеријуме и измене и допуне ових Критеријума доноси Општинско веће Општине Бујановац на предлог чланова Тима за реализацију пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“.

Këto kritere dhe ndryshime në këto kritere janë miratuar nga Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit me propozimin e anëtarëve të Ekipit për realizimin e projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masat e përfshirjes aktive”.

Критеријуми и измене и допуне Критеријума објављују се у Службеном гласнику Општине Бујановац.

Kriteret dhe ndryshimet e plotësimet e kriterëve publikohen në Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit.

Члан 23.

На питања која нису посебно регулисана овим Критеријумима, сходно се примењују одредбе Закона о општем управном поступку и Закона о становању и одржавању зграда.

Për çështjet që nuk rregullohen në mënyrë specifike me këto kritere, në përputhje me rrethanat, do të zbatohen dispozitat e Ligjit për procedurën e përgjithshme administrative dhe Ligjit për banimin dhe mirëmbajtjen e pallateve.

Ови Критеријуми ступају на снагу осмог дана од објављивања у Службеном гласнику Општине Бујановац.

Këto kritere hyjnë në fuqi në ditën e tetë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-77/23-03

Самостални саветник
Këshilltar i pavarur
Murat Dalipi c.p-d.v

ПРЕДСЕДНИК –K R Y E T A R
Nagip Arifi c.p-d.v

У оквиру Пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“ (у даљем тексту: Пројекат), који реализује Општина Бујановац у партнерству са Центром за социјални рад, Културном хуманитарном организацијом „Алтернатива интернационале“ из Бујановца и

удружењем А 11 - Иницијатива за економска и социјална права, а који се реализује средствима Европске Уније кроз програм „Поддршка ЕУ социјалном становању и активној инклузији” (у даљем тексту ЕУ SHAI; Програм спроводи Канцеларија Уједињених нација за пројектне услуге - УНОПС), На основу члана 46. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр.129/07, 83/2014–др. закон, 101/2016–др. закони, 47/2018 и 111/2021- др. закон), на основу Главе 6 члан 88-108 Закона о становању и одржавању зграда (Сл. гласник РС бр. 104/2016 и 9/2020-др. закон), на основу Одлуке о одређивању локације за изградњу породичних станова за социјално угрожена лица са бр.02-33/21 од дана 17.2.2021.год., и на основу члана 68. Статута ОпштинеБујановац („Службени гласник Општине Бујановац“ бр.5/2019), Општинско веће Општине Бујановац на седници одржаној дана 12.05.2023. године донело је следеће:

Си пјесë е пројектит "Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve të tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banimit social dhe masave të përfshirjes aktive" (në tekstin e mëtejme: Projekti), i cili zbatohet nga Komuna e Bujanocit në partneritet me Qendrën për Ppunë sociale, Organizatënkulturore humanitare "Alternativa Internationale" nga Bujanoci dhe shoqata A 11 - Iniciativa për të drejtat ekonomike dhe sociale, e cila realizohet me mjete nga Bashkimi Evropian përmes programit "Përkrahja e BE-së për banim social dhe përfshirje aktive" (në tekstin e mëtejme. ЕУ SHAI); Programi zbatohet nga Zyra e Kombeve të Bashkuara për shërbimet projektuese - UNOPS), bazuar në nenin 46 të Ligjit për vetadministrimin lokal ("Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/07, 83/2014-tjetër ligj, 101/2016-ligjet tjera, 47/2018 dhe 111/2021-ligjet tjera), në bazë të kapitullit 6, nenit 88-108 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe ndërtesave (Gazeta zyrtare e RS nr. 104/ 2016 dhe 9/2020-ligji tjetër), në bazë të Vendimit për përcaktimin e lokacionit për ndërtimin e banesave familjare për personat në nevojë sociale me nr.02-33/21 datë 17.02.2021 dhe në bazë të nenit 68. të Statutit të Komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr. 5/2019), Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 12.05.2023. solli sa vijon:

КРИТЕРИЈУМЕ- KRITERET

за куповину стамбених јединица и поступак и начин рада Комисије за куповину стамбених јединица за решавање стамбених потреба

корисника пакета донаторске помоћи у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“

mbi blerjen e njësive banesore dhe procedurën dhe metodat e punës së Komisionit për blerjen e banesave për adresimin e nevojave për banim

përfituesve të paketës së asistencës së donatorëve në kuadër të projektit "Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupet e marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave për përfshirje aktive"

Члан - Neni 1.

Критеријумима за куповину стамбених јединицаи поступком и начином рада Комисије за куповину стамбених јединицаза решавање стамбених потреба корисника пакета донаторске помоћи у оквиру Пројекта (у даљем тексту: Критеријуми) ближе се уређује поступак и услови за куповину десет (10) стамбених јединица, као и поступак и начин рада Комисије за куповину стамбених јединица за решавање стамбених потреба корисника пакета донаторске помоћи у оквиру Пројекта (у даљем тексту: Комисија).

Procedurën e rregullojnë kriteret për blerjen e njësive banesore dhe procedura dhe mënyra e punës së Komisionit për blerjen e njësive banesore për zgjidhjen e nevojave banesore të përfituesve të paketës së ndihmës së donatorëve në kuadër të Projektit (në tekstin e mëtejme: Kriteret). dhe kushtet për blerjen e dhjetë (10) njësive banesore, si dhe procedurën dhe metodat e punës së Komisionit për blerjen e njësive banesore për adresimin e nevojave banesore të përfituesve të paketës së ndihmës së donatorëve në kuadër të Projektit (në tekstin e mëtejme: Komisioni).

Члан - Neni 2.

Средства за куповину стамбених јединица, укључујући потребну реконструкцију обезбеђена су преко Пројекта и износе 190.000,00 УСД (америчких долара), у динарској противвредности.

Мјетет пѐр блерјен е нјѐсиве банесоре, дукѐ пѐрфширѐ едѐе риндѐртимин е невојшѐм, јанѐ сигувар пѐрмес пројектит дѐе арријнѐ нѐ 190,000.00 USD (долларѐ американѐ), нѐ екуивалентин е динарит.

Вредност предметне стамбене јединице, укључујући потребну реконструкцију износи у просеку 19.000,00 УСД (америчких долара), у динарској противвредности и према правилима донатора.

Влера е нјѐсисѐ сѐ банимит нѐ фјалѐ, дукѐ пѐрфширѐ едѐе риконструкссионин е невојшѐм, аррин месатарисѐт 19,000.00 USD (долларѐ американѐ), нѐ екуивалентин е динарит дѐе сипас ррегуллаве тѐ донаторѐве.

У име и за рачун корисника којима је пружена стамбена подршка, Општина Бујановац врши плаћање свих роба, услуга и радова који су предмет подршке, укључујући и порез на пренос апсолутних права.

Нѐ емѐр дѐе пѐр ллогари тѐ пѐрфитуетсве қѐ канѐ маррѐ мбѐштѐтје пѐр баним, Комуна е Бујаносит крѐен pagesa пѐр тѐ гјѐтѐа маллрат, шѐрѐбимѐт дѐе пунѐт қѐ јанѐ објект и мбѐштѐтјес, пѐрфширѐ едѐе татимин пѐр бартјен е тѐ дрејтаве absolute.

Члан - Neni 3.

Потребно је да стамбена јединица која је предмет куповине има корисну нето површину у складу са Правилником о нормативима за планирање и пројектовање стамбених зграда и станова у програмима стамбене подршке („Службени гласник РС“ бр.76/2017), а према броју чланова породице изабраних корисника.

Ћсѐтѐ е невојшѐме қѐ нјѐсия резиденциале қѐ ѳсѐтѐ објект и блерјес тѐ кѐтѐ нјѐ сипѐрфаге нето тѐ добѐшѐме нѐ пѐрпѐтѐје ме Ррегуллорѐн пѐр нормат е

planifikimit dhe projektimit të ndërtesave të banimit dhe apartamenteve në programet mbështetëse të banimit (“Gazeta Zyrtare e RS” nr. 76/2017). , ndërkaq sipas numrit të anëtarëve të familjes të përdoruesve të zgjedhur.

Корисна површина објекта може бити и већа и зависиће од понуда које буду достављене од стране продаваца.

Sipërfaqja e shfrytëzueshme e ndërtesës mund të jetë më e madhe dhe do të varet nga ofertat e paraqitura nga shitësit.

Уз претходну испуњеност свих других прописаних услова, превасходно ће бити разматрани стамбени објекти који најприближније одговарају структури из Критеријума, односно они чије су површине најприближније површинама израженим у Критеријумима.

Me plotësimin paraprak të të gjitha kushteve të tjera të përcaktuara, në radhë të parë do të merren parasysh ndërtesat e banimit që më së shumti korrespondojnë me strukturën nga kriteret, përkatësisht ato sipërfaqet e të cilave janë më afër sipërfaqeve të shprehura në kritere.

Величина домаћинства – Madhësia e ekonomisë familjare	Нето корисна површина стана Sipërfaqja e shfrytëzueshme neto e banesës
1-члано – anëtarëshe	22-30м2
2-члано- anëtarëshe	30-48м2
3-члано- anëtarëshe	40-56м2
4-члано- anëtarëshe	50-64м2
5-члано- anëtarëshe	56-77м2
6-члано – anëtarëshe и веќе – dhe më shumë	64-86м2

Поред корисне површине објекта, потребно је и да стамбена јединица:

Përveç sipërfaqes së dobishme të ndërtesës, është gjithashtu e nevojshme që njësia e banimit:

- 1) Испуњава основне услове према критеријумима опремљености стана основним инсталацијама, конструктивне сигурности и безбедности, као и заштите од спољних климатских утицаја и задовољења основних хигијенских услова становања;
Plotëson kërkesat bazë sipas kritereve të pajisjes së banesës me instalime bazë, të sigurisë strukturore dhe të sigurisë, si dhe mbrojtje nga ndikimet e jashtme klimatike dhe plotësimi i kushteve elementare higjienike të banimit;
- 2) Буде на територији Општине Бујановац - Тë jetë në territorin e Komunës së Bujanocit;
- 3) Буде уписана у катастар непокретности на име продавца - të jetë i regjistruar në kadastrën e patundshmërive në emër të shitësit;
- 4) Буде уписана у катастар непокретности као – Тë jetë e regjistruar në kadastrin e patundshmërive si:
 - непокретност која је преузета из земљишних књига, или pasuri e paluajtshme e marrë nga regjistrat e tokës, ose
 - непокретност изграђена пре доношења прописа о изградњи, или pasuria e paluajtshme e ndërtuar para miratimit të rregullave të ndërtimit, ose
 - непокретност за коју је издата употребна дозвола, или pasuri e paluajtshme për të cilën është lëshuar leja e përdorimit, ose

- непокретност уписана по Закону о озакоњењу објеката; pasuria e paluajtshme e regjistruar sipas Ligjit për legalizimin e objekteve;
- 5) Буде уписана у катастар непокретности без терета, не рачунајући при том уписано право стварне службености пролаза и друг забележбе правних чињеница које за исход немају престанак или пренос стварних права на предметној непокретности; të jetë e regjistruar në kadastrën e patundshmërive pa barrë, duke mos llogaritur të drejtën e regjistruar të servitutit të paluajtshëm dhe faktet e tjera juridike që nuk sjellin shuarjen ose kalimin e të drejtave sendore në lëndën e paluajtshmërisë;
- 6) Има максималну вредност која не прелази износ процењене тржишне вредности по процени лиценцираног проценитеља или овлашћеног судског вештака; Ка një vlerë maksimal që nuk e kalon vlerën e vlerësuar të tregut sipas vlerësuesit të licencuar ose ekspertit të autorizuar të ekspertit ligjor;
- 7) Не буде предмет судског спора – Тë mos ketë konteste gjyqësore;
- 8) Да буде упарена са одговарајућом изабраном корисничком породицом пре уговарања куповине. Тë përputhet me familjen e duhur të përdoruesve të zgjedhur para kontraktimit të blerjes.

Ч

лан - Neni 4.

Стамбена јединица испуњава основне услове за адекватно становање уколико је безбедна и

условна за становање, поседује минимум одговарајуће инфраструктуре, односно прикључена је на канализациону мрежу или има септичку јаму, прикључена је на водоводну и електроенергетску мрежу.

Një njësi rezidenciale plotëson kërkesat bazë për banim adekuat nëse është e sigurt dhe e përshtatshme për banim, ka një minimum të infrastrukturës përkatëse, d.m.th. është e lidhur me rrjetin e kanalizimit ose ka një gropë septike, është e lidhur me rrjetin e ujit dhe energjisë elektrike.

У погледу минималне нето стамбене површине величина стамбене јединице условљена је бројем чланова домаћинства изабраних корисника пакета донаторске помоћи и биће накнадно разматрана у поступку избора стамбених јединица.

Për sa i përket sipërfaqes minimale neto të banimit, madhësia e njësisë së banimit përcaktohet nga numri i anëtarëve të familjes së përfituesve të përzgjedhur të paketës së ndihmës donatore dhe do të merret parasysh më vonë në procesin e përzgjedhjes së njësisë të banimit.

Испуњеност основних услова за адекватно становање предметне стамбене јединице процењује стручно лице, односно лиценцирани инжењер одговарајуће струке.

Përmbushja e kushteve bazë për strehim adekuat të njësisë banesore në fjalë vlerësohet nga një profesionist, përkatësisht inxhinier i licencuar i profesionit përkatës.

Процену тржишне вредности непокретности утврђује стручно лице, односно овлашћени судски вештак за процену вредности непокретности или лиценцирани проценитељ непокретности.

Vlerësimin e vlerës së tregut të pasurisë së paluajtshme e përcakton një person profesionist, përkatësisht ekspert i autorizuar gjyqësor për vlerësimin e vlerës së pasurisë së paluajtshme ose vlerësues i licencuar i pasurive të paluajtshme.

Активности процене биће реализоване у фази вредновања пристиглих пријава, а потенцијални продавац, у фази конкурисања, даје сагласност да стручна лица могу да приступе објекту и свим његовим деловима у току вршења стручне процене.

Aktivitetet e vlerësimit do të kryhen në fazën e vlerësimit të aplikacioneve të pranuar, dhe shitësi potencial, në fazën e aplikimit, jep pëlqimin që ekspertët të kenë akses në objekt dhe të gjitha pjesët e tij gjatë vlerësimit profesional.

Члан - Neni 5.

Подносилац пријаве на Јавни позив (потенцијални продавац куће), доставља следећу обавезну документацију:

Aplikuesi në Thirrjen Publike (shitës potencial i shtëpisë) paraqet dokumentacionin e detyrueshëm të mëposhtëm:

- 1) Попуњен и потписан образац пријаве; Formulari i aplikimit i plotësuar dhe i nënshkruar;
- 2) Фотокопију личне карте (обе стране) или прочитану личну карту; Fotokopje e kartës së identitetit (të dyja palët) ose e një karte identiteti të skanuar;
- 3) Оверену изјаву у прописаној форми да прихвата услове Јавног позива, да је сагласан са обрадом датих података о личности и податка о објекту и да стручна лица могу да приступе објекту и свим његовим деловима у току вршења стручне процене; Deklaratë e vërtetuar në formën e përcaktuar se pranon kushtet e Thirrjes Publike, se pajtohet me përpunimin e të dhënave personale dhe të dhënave për objektin dhe se ekspertët mund të kenë akses në objekt dhe të gjitha pjesët e tij gjatë vlerësimit profesional;
- 4) Извод из листа непокретности Републичког геодетског завода - Служба за катастар непокретности Бујановац, за стамбену јединицу коју жели да прода, не старији од

месец дана;

Ekstrakt nga lista e patundshmërive të Entit Gjeodezik Republikan - Shërbimi Kadastral i Patundshmërive Bujanoc, për njësinë banesore që dëshiron ta shesë, jo më e vjetër se një muaj;

- 5) Потврду Одељења за локалну пореску администрацију општинске управе Општине Бујановац да су измирене све пореске обавезе које су настале по основу права својине на предметној стамбеној јединици; Vërtetim nga Drejtoria për administratë tatimore lokale të Administratës komunale të Komunës së Bujanocit, se janë shlyer të gjitha obligimet tatimore që dalin nga pronësia e njësisë banesore në fjalë;
- 6) Доказе о измиренем трошковима за електричну енергију и воду; Dëshmi për shpenzimet e shlyera për energji elektrike dhe ujë;
- 7) Потврду надлежног суда да стамбена јединица није предмет судског спора; Vërtetim nga gjykata kompetente se banesa nuk është objekt i kontestit gjyqësor;
- 8) Фотографије стамбене јединице, ако је у питању кућа онда је потребно доставити и фотографије стамбене јединице (5 до 10 фотографија које на јасан и илустративан начин показује стање објекта). Fotot e njësisë së banimit, nëse është shtëpi, atëherë është e nevojshme të dorëzohen foto të njësisë së banimit (5 deri në 10 foto që tregojnë qartë dhe ilustruese gjendjen e objektit).

Поред наведених доказа, Комисија може од подносиоца пријаве да затражи и друге неопходне доказе ради утврђивања чињеница и околности потребних за доношење правилне и законите одлуке.

Krahas provave të sipërpërmendura, Komisioni mund të kërkojë nga kërkuesi prova të tjera të nevojshme për të vërtetuar faktet dhe rrethanat e nevojshme për marrjen e një vendimi të drejtë dhe të ligjshëm.

Наводи из изјава предвиђених у овом члану, могу бити предмет провере од стране Комисије.

Pretendimet nga deklaratat e parashikuara në këtë nen mund t'i nënshtrohen verifikimit nga Komisioni.

Члан - Neni 6.

Поступак за избор стамбених јединица спроводи Комисија.

Procedura për përzgjedhjen e njësive të banimit kryhet nga Komisioni.

Задатак Комисије је да спроведе поступак избора стамбених јединица за решавање стамбених потреба корисника пакета донаторске помоћи у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, а у складу са овим Критеријумима.

Detyra e Komisionit është të kryejë procedurën për zgjedhjen e njësive banesore për adresimin e nevojave banesore të përfituesve të paketave të ndihmës së donatorëve në kuadër të projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve të tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave të përfshirjes aktive. “, dhe në përputhje me këto kritere.

Приликом рада, Комисија – Гјатë пунëс, Komisioni:

- 1) Поступа по Критеријумима и утврђује текст Јавног позива, обрасце и изјаве Јавног позива и уговора, расписује Јавни позив за куповину стамбених јединица; Vepron sipas kritereve dhe përcakton tekstin e Ftesës Publike, formularët dhe deklaratat e Ftesës Publike dhe të kontratës, shpall Ftesën Publike për blerjen e njësive banesore;
- 2) Разматра поднете пријаве, врши проверу података и утврђује чињенично стање на основу свих расположивих доказа прикупљених у поступку; Shqyrton kërkesat e dorëzuara, kontrollon të dhënat dhe konstaton gjendjen faktike bazuar

në të gjitha provat në dispozicion të mbledhura në procedurë;

3) Прихвата достављене извештаје лиценцираних инжењера о испуњености услова за адекватно становање у предметним стамбеном јединицама; Pranon raportet e dorëzuara të inxhinierëve të licencuar për plotësimin e kushteve për banim adekuat në njësitë banesore në fjalë;

4) Прихвата достављене извештаје овлашћеног судског вештака за процену вредности непокретности или проценитеља вредности непокретности о тржишним вредностима предметних стамбених јединица; Pranon raportet e dorëzuara të ekspertit të autorizuar gjyqësor për vlerësimin e pasurisë së paluajtshme ose vlerësuesit të vlerës së paluajtshmërisë për vlerat e tregut të njësive banesore në fjalë;

5) Утврђује листу стамбених јединица које су прихватљиве као предмет куповине; Përcakton listën e njësive të banimit që janë të pranueshme si objekt blerjeje;

6) Прихвата оверене изјаве изабраних корисника и њихових супружника (ако је то случај) о избору конкретне стамбене јединице са листе стамбених јединица које су прихватљиве као предмет куповине; Pranon deklaratat e vërtetuara të përfituesve të përzgjedhur dhe bashkëshortëve të tyre (nëse është kështu) për zgjedhjen e një njësie të caktuar banimi nga lista e njësive të banimit që janë të pranueshme si subjekt blerjeje;

7) Утврђује и објављује одлуке о куповини стамбених јединица у оквиру пројекта “Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, као јединствену или сукцесивне; Përcakton dhe publikon vendimet për blerjen e njësive banesore në kuadër të projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve tjera

të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave të përfshirjes aktive”, si të vetme ose të njëpasnjëshme;

- 8) Спроводи поступак потписивања десет (10) тројних уговора између Општине Бујановац, продавца некретнине и изабране корисничке породице. Zbaton procedurën e nënshkrimit të dhjetë (10) kontratave trepalëshe ndërmjet Komunës së Bujanocit, shitësit të patundshmërisë dhe familjes së shfrytëzuesve të përzgjedhur.

Одлуке Комисије потписује председник Комисије.

Vendimet e Komisionit nënshkruhen nga Kryetari i Komisionit.

Члан - Neni 7.

Комисија се формира даном усвајања ових Критеријума.

Komisioni formohet në ditën e miratimit të këtyre Kriteve.

Комисију чине сви чланови тима за спровођење Пројекта (чланови из општинске управе Бујановац, из Центра за социјални рад Бујановац, из удружења Културна хуманитарна организација КХО „Алтернатива интернационале“, и из удружења А 11 – Иницијатива за економска и социјална права), именовани Решењем о формирању пројектног тима бр. 01/22 од 16. септембра 2022. године.

Komisioni përbëhet nga të gjithë anëtarët e ekipit zbatues të projektit (anëtarë nga administrata komunale e Bujanocit, nga Qendra për punë sociale Bujanoc, nga shoqata Organizata Kulturere Humanitare KHO "Alternativa Internationale", dhe nga shoqata A 11 - Iniciativa për të drejta ekonomik dhe sociale), i caktuar me Vendim për formimin e ekipit të projektit nr.01/22 nga 16 shtator 2022.

Седнице Комисије сазива председник Комисије.

Seancat e Komisionit thirren nga Kryetari i Komisionit.

За пуноважан рад Комисије потребно је да седници присуствује већина од укупног броја чланова.

Për vendimarrje të plotëfuqishme të Komisionit është e nevojshme që në seancë të marrë pjesë shumica e numrit të përgjithshëm të anëtarëve.

Комисија одлучује већином гласова од укупног броја чланова.

Komisioni vendos me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve.

Уколико не постоји већина за доношење одлуке услед равномерне расподеле гласова, одлука се доноси гласом председника Комисије.

Nëse nuk ka shumicë për marrjen e vendimit për shkak të shpërndarjes së barabartë të votave, vendimi merret me votën e Kryetarit të Komisionit.

Комисија уредно води записнике са састанака и документацију чува у оквиру пројектне документације пројекта и припрема информације за потребе извештавања ка председнику Општине Бујановца и донатору.

Komisioni rregullisht mban procesverbalet e mbledhjeve dhe dokumentacionin e mban në kuadër të dokumentacionit të projektit të projektit dhe përgatit informata për nevojat e raportimit te Kryetari i Komunës së Bujanocit dhe donatori.

Представници УНОПС-а, УНХЦР-а и Комесаријата за избеглице и миграције су присутни на седницама Комисије као посматрачи.

Në seancat e Komisionit janë të pranishëm si vëzhgues përfaqësues të UNOPS-it, UNHCR-së dhe Komisariatit për Refugjatët dhe Migracionin.

Пре објављивања Прелиминарне листе, Комисија позива лиценцираног инжењера задуженог за проверу испуњености услова за адекватно становање провере испуњености услова за куповину стамбених јединица.

Përpara publikimit të Listës Paraprake, Komisioni fton inxhinierin e licencuar për verifikimin e plotësimit të kushteve për banim adekuat të verifikojë plotësimin e kushteve për blerjen e njërive banesore.

Члан - Neni8.

По именовану у Комисију, чланови Комисије су дужни да дају изјаве о непостојању сукоба интереса и поштовању обавезе заштите података о личности.

Pas emërimit në Komision, anëtarët e Komisionit janë të detyruar të deklarojnë mungesën e konfliktit të interesit dhe respektimin e detyrimit për mbrojtjen e të dhënave personale.

Члан - Neni9.

Мандат комисије траје до краја пројекта.

Mandati i komisionit zgjat deri në përfundimin e projektit.

Комисија се образује до завршетка реализације Уговора о донацији.

Komisioni formohet deri në përfundimin e zbatimit të Kontratës mbi donacionin.

Члан 10.

Чињенице и околности од значаја за поступање и одлучивање Комисија утврђује на основу доказа достављених уз пријаву на Јавни позив, доказа прибављених по службеној дужности, извештаја лиценцираних инжењера и проценитеља имовине, у складу са усвојеном методологијом пројекта.

Faktet dhe rrethanat me rëndësi për veprim dhe vendimmarrje përcaktohen nga Komisioni në bazë të provave të paraqitura me aplikimin për Ftesë Publike, dëshmime të marra në detyrë zyrtare, raporteve të inxhinierëve të licencuar dhe vlerësuesve të pasurisë, në përputhje me metodologjinë e miratuar të projektit. .

Комисија одлучује на основу савесне и брижљиве оцене сваког доказа посебно и свих доказа заједно, као и на основу резултата целокупног поступка.

Komisioni vendos në bazë të vlerësimit të ndërgjegjshëm dhe të kujdesshëm të secilës provë veç e veç dhe të gjitha provave së bashku, si dhe në bazë të rezultateve të gjithë procedurës.

Члан - Neni11.

Након утврђивања текста Јавног позива, Комисија објављује Јавни позив на званичној интернет страници Општине Бујановац (www.bujanovac.rs), на огласним таблама Општине Бујановац и Центра за социјални рад Бујановац.

Pas përcaktimit të tekstit të Thirrjes Publike, Komisioni e publikon Thirrjen publike në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit (www.bujanovac.rs), në tabelën e shpalljeve të Komunës së Bujanocit dhe Qendrës për punë sociale Bujanoc.

Јавни позив је отворен најмање 30 дана.

Thirrja publike është e hapur për të paktën 30 ditë.

Члан - Neni12.

Комисија неће разматрати неблаговремено поднете пријаве.

Komisioni nuk do të shqyrtojë aplikacionet e dorëzuara me vonesë.

Ако је пријава неразумљива или непотпуна, Комисија може позвати подносиоца пријаве да достави појашњења и отклони недостатке у року не краћем од 8 дана, уз упозорење на последице пропуштања.

Nëse aplikimi është i pakuptueshëm ose i paplotë, Komisioni mund ta ftojë aplikantin të japë sqarime dhe të eliminojë mangësitë brenda një periudhe jo më pak se 8 ditësh, me paralajmërim për pasojat e lëshimit.

Подносиоци пријава на Јавни позив су у обавези да Комисију обавесте о свим променама које наступе од момента подношења пријаве до доношења Одлуке о куповини кућа.

Aplikantët në Thirrjen Publike janë të obliguar të informojnë Komisionin për të gjitha ndryshimet që ndodhin nga momenti i dorëzimit të aplikacionit deri në miratimin e Vendimit për blerjen e shtëpive.

Члан - Neni13.

Након разматрања пријава и провере документације, Комисија прибавља и прихвата извештаје лиценцираних инжењера и судског вештака за процену вредности непокретности или проценитеља имовине ангажованих од стране Општине Бујановац.

Pas shqyrtimit të aplikacioneve dhe kontrollit të dokumentacionit, Komisioni merr dhe pranon raportet e inxhinierëve të licencuar dhe ekspertëve gjyqësorë për vlerësimin e patundshmërive apo vlerësuesve të pronës të punësuar nga Komuna e Bujanocit.

У случају да извештај судског вештака за процену вредности непокретности или лиценцираног проценитеља покаже да је тржишна вредност стамбене јединице мања од цене наведене у пријавном обрасцу, Комисија ће позвати потенцијалног продавца да се у писаном облику изјасни о спремности прихватања цене исказане од стране судског вештака или проценитеља имовине. Ако је потенцијални продавац спреман да прихвати процењену вредност, Комисија наставља да разматра предметни захтев. У супротном, наведени захтев неће бити даље предмет разматрања од стране Комисије.

Në rast se raporti i një vlerësuesi mjekoligjor të pasurive të paluajshme ose i një vlerësuesi të licencuar tregon se vlera e tregut të njësisë së banimit është më e ulët se çmimi i deklaruar në formularin e aplikimit, Komisioni do të ftojë shitësin e mundshëm të deklarojë me shkrim gatishmërinë për pranoni çmimin e deklaruar nga eksperti gjyqësor ose vlerësuesi i pasurisë. Nëse shitësi potencial është i gatshëm të pranojë shumën e vlerësuar, Komisioni vazhdon të shqyrtojë kërkesën në fjalë. Përndryshe, kërkesa në fjalë nuk do të shqyrtohet më tej nga Komisioni.

Комисија сачињава листу стамбених јединица које су прихватљиве као предмет куповине након упаривања са крајњим корисницима.

Komisioni përpilon një listë të njësive banesore që janë të pranueshme si objekt blerjeje pas përputhjes me përdoruesit fundorë.

Стамбене јединице које избрани корисници одаберу за откуп, постају део листе, а остале стамбене јединице ће бити на резервној листи.

Njësitë e banimit që përdoruesit e përzgjedhur zgjedhin për blerje bëhen pjesë e listës dhe njësitë e tjera të banimit do të jenë në listën rezervë.

Комисија сачињава листу стамбених јединица које су прихватљиве као предмет куповине и упућује је Општинском већу Општине Бујановац на усвајање.

Komisioni përpilon listën e njësive banesore që janë të pranueshme për blerje dhe ia dërgon për miratim Këshillit Komunal të Komunës së Bujanocit.

Након усвајања листа се објављује на званичној интернет страници Општине Бујановац, огласним таблама Општине Бујановац и Центра за социјални рад Бујановац.

Pas miratimit, lista publikohet në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit, në tabelën e shpalljeve të Komunës së Bujanocit dhe Qendrës për punë sociale Bujanoc.

На објављену листу подносиоци пријаве имају право приговора у року од осам (8) дана од дана објављивања.

Aplikantët kanë të drejtë të kundërshtojnë listën e publikuar brenda tetë (8) ditëve nga data e publikimit.

Општинско веће у року од осам (8) дана од дана истека рока за приговоре утврђује Коначну ранг листу кућа које ће бити предмет куповине.

Brenda tetë (8) ditësh nga skadimi i afatit për kundërshtime, Këshilli komunal përcakton ranglistën

пërfundimtare të shtëpive që do të jenë objekt i blerjes.

Члан - Neni14.

У појединачним тројним уговорима о куповини непокретности закљученим између Општине Бујановац, продавацстамбене јединице и изабране корисничке породице биће утврђено да ће Општина Бујановац са посебног наменског рачуна отвореног за реализацију пројекта измирити уговорену вредност непокретности, као и услови и динамика плаћања.

Нë конатрат индивидуалне трепалëше пëр блерјен е патундшмëриве тë lidhura ндëрмјет Комунëс сë Bujanocit, shitësit тë нјësisë banesore dhe familjes сë shfrytëzuesve тë пërzgjedhur, do тë пërcaktohet se Komuna e Bujanocit do ta shlyejë vlerën e kontraktuar тë патундшмëрисë nga llogaria e posaçme e dedikuar, e hapur пëр zbatimin e projektit si dhe kuset dhe dinamikën e pagesës.

Члан - Neni15.

Ове Критеријуме и измене и допуне ових Критеријума доноси Општинско веће Општине Бујановац на предлог чланова Тима за реализацију пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“.

Кëто критерије dhe ndryshimet dhe plotësimet në këto критерије janë miratuar nga Këshilli komunal i Komunës së Bujanocit me propozimin e anëtarëve тë Ekipit пëр realizimin e projektit “Përmirësimi i kushteve тë jetesës së romëve тë zhvendosur пërkohësisht dhe grupeve tjera тë marginalizuara në Bujanoc пëрmes banesave sociale dhe masave тë пërfshirjes aktive”.

Критеријуми и измене и допуне Критеријума се објављују у Службеном гласнику Општине Бујановац.

Kriteret dhe ndryshimet e plotësimet e kritereve publikohen në Gazetën zyrtare тë Komunës së Bujanocit.

Члан - Neni16.

На питања која нису посебно регулисана овим Критеријумима, сходно се примењују одредбе Закона о општем управном поступку.

Dispozitat e Ligjit пëр procedurën e пërgjithshme administrative do тë zbatohen në пëрputhje me rrethanat пëр çështjet që nuk rregullohen në mënyrë specifike me këto kritere.

Ови Критеријуми ступају на снагу осмог дана од објављивања у Службеном гласнику Општине Бујановац.

Кëто критерије hyjnë në fuqi në ditën e tetë pas publikimit në Gazetën zyrtare тë Komunës së Bujanocit.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-75/23-03

Самостални саветник
Këshilltar i pavarur
Murat Dalipi c.p-d.v

ПРЕДСЕДНИК –K R Y E T A R
Nagip Arifi c.p-d.v

39

У оквиру Пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, који реализује Општина Бујановац у партнерству са Центром за социјални рад, Културном хуманитарном организацијом „Алтернатива интернационале“ из Бујановца и удружењем А 11 - Иницијатива за економска и социјална права, а који се реализује средствима Европске Уније кроз програм „Подршка ЕУ

социјалном становању и активној инклузији“ (у даљем тексту EU SHAI; Програм спроводи Канцеларија Уједињених нација за пројектне услуге - УНОПС), на основу члана 46. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр.129/07, 83/2014–др. закон, 101/2016–др. закони, 47/2018 и 111/2021- др. закон), на основу Главе 6 члан 88-108 Закона о становању и одржавању зграда (Сл. гласник РС бр. 104/2016 и 9/2020-др. закон), на основу Одлуке о одређивању локације за изградњу породичних станова за социјално угрожена лица са бр.02-33/21 од дана 17.2.2021.год., и на основу члана 68. Статута Општине Бујановац („Службени гласник Општине Бујановац“ бр.5/2019), Општинско веће Општине Бујановац на седници одржаној дана 12.05.2023. године донело је следеће:

Нë куадër тë пројектит "Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve të tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banimit social dhe masave të përfshirjes aktive" i cili zbatohet nga Komuna e Bujanocit në partneritet me Qendrën për punë sociale, Organizatënkulturore humanitare "Alternativa Internationale" nga Bujanoci dhe shoqata A 11 - Iniciativa për të drejtat ekonomike dhe sociale, e cila realizohet me mjete nga Bashkimi Evropian përmes programit "Përkrahja e BE-së për banim social dhe përfshirje aktive" (në tekstin e mëtejme. EU SHAI); Programi zbatohet nga Zyra e Kombeve të Bashkuara për shërbimet projektuese - UNOPS), bazuar në nenin 46 të Ligjit për vetadministrimin lokal ("Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/07, 83/2014-tjetër ligj, 101/2016-ligjet tjera, 47/2018 dhe 111/2021-ligjet tjera), në bazë të kapitullit 6, nenit 88-108 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe ndërtesave (Gazeta zyrtare e RS nr. 104/ 2016 dhe 9/2020-ligji tjetër), në bazë të Vendimit për përcaktimin e lokacionit për ndërtimin e banesave familjare për personat në nevojë sociale me nr.02-33/21 datë 17.02.2021 dhe në bazë të nenit 68. të Statutit të Komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr. 5/2019), Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 12.05.2023. solli sa vijon:

КРИТЕРИЈУМЕ - KRITERET

за избор корисника средстава намењених за решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини индивидуалних

стамбених јединица и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије и поступак и начин рада Комисије за избор корисника у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“

për përzgjedhjen e përfituesve të fondeve të destinuara për zgjidhjen e nevojave për banim nëpërmjet ndarjes së ndihmës për blerjen e njësive të banimit individual dhe ofrimit të mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive dhe procedurës dhe mënyrës së punës së Komisionit për përzgjedhjen e përfituesve në kuadër të projektit "Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve të tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave për përfshirje aktive"

Члан 1.

Критеријуми за избор корисника средстава намењених за решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини индивидуалних стамбених јединица и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије и поступак и начин рада Комисије за избор корисникау оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“ (у даљем тексту: Критеријуми) ближе уређују поступак и услове за доделу десет (10) стамбених јединица и поступак и начин рада Комисије за избор корисника стамбених јединица и пакета донаторске подршке (у даљем тексту: Комисија).

Kriteret për përzgjedhjen e përfituesve të fondeve të destinuara për zgjidhjen e nevojave për banim nëpërmjet ndarjes së asistencës për blerjen e banesave individuale dhe dhënies së mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive dhe procedurës dhe mënyrës së punës së Komisionit për përzgjedhjen e përfituesve në kuadër të projektit "Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve të tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave të përfshirjes aktive" (në tekstin e mëtejme: Kriteret)

rregullojnë më nga afër procedurën dhe kushtet për ndarjen e dhjetë (10) njësitë e banimit dhe procedurat dhe metodat e punës së Komisionit për përzgjedhjen e përfituesve të njërive banesore dhe paketave mbështetëse të donatorëve (në tekstin e mëtejme: Komisioni).

Члан 2.

Стамбене јединице и мере подршке активне инклузије намењени су корисницима Пројекта који станују у Колективном центру „Салваторе“, у Општини Бујановац и особама са инвалидитетом која станују на територији Општине Бујановац (у даљем тексту: ОСИ), које се пријаве на Јавни позив за избор корисника и које због своје неповољне социоекономске ситуације нису у могућности да сопственим средствима реше своју стамбену потребу.

Нјеситë банесоре dhe masat mbështetëse aktive të përfshirjes janë të destinuara për përdoruesit e projektit të cilët jetojnë në Qendrën Kolektive "Salvatore", në Komunën e Bujanocit dhe për personat me aftësi të kufizuara që jetojnë në territorin e Komunës së Bujanocit (në tekstin e mëtejme: PAK), të cilët aplikoni në Thirrjen Publike për përzgjedhjen e përfituesve, të cilët për shkak të situatës së pafavorshme socio-ekonomike nuk janë në gjendje të zgjidhin nevojat e tyre për strehim me burimet e tyre.

Члан 3.

Право на решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини индивидуалних 6 (шест) стамбених јединица и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије имају појединци и породице који се пријаве на Јавни позив за избор корисника, који су становници и становнице Колективног центра „Салваторе“ у Општини Бујановац и који су обухваћени евиденцијама Комесаријата за избеглице и миграције Републике Србије и пописом становника Колективног центра од 3. до 6. новембра 2022. године.

Тë drejtën për zgjidhjen e nevojave për strehim nëpërmjet ndarjes së asistencës për blerjen e 6 (gjashtë) njërive banesore individuale dhe ofrimin e mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive kanë individët dhe familjet që aplikojnë në Thirrjen Publike për përzgjedhjen e përfituesit, të cilët janë banorë të Qendrës Kolektive “Salvatore” në Komunën e Bujanocit dhe të cilët janë të përfshirë në evidencën e Komisarariatit për Refugjatë dhe Migrim të Republikës së Serbisë dhe regjistrimin e popullsisë në Qendrën Kolektive nga 3 deri më 6 nëntor 2022. .

Право на решавање стамбених потреба кроз доделу помоћи при куповини 4 (четири) индивидуалне стамбене јединице и пружање подршке кроз спровођење мера активне инклузије имају појединци и породице који се пријаве на Јавном позиву за избор корисника, а који су ОСИ које имају пребивалиште или боравиште на територији Општине Бујановац најмање 3 (три) године пре расписивања Јавног позива за избор корисника.

drejtën për të adresuar nevojat për strehim nëpërmjet ndarjes së asistencës për blerjen e 4 (katër) njërive të banimit individual dhe ofrimin e mbështetjes nëpërmjet zbatimit të masave të përfshirjes aktive kanë individët dhe familjet që aplikojnë për Thirrjen Publike për Përzgjedhjen e Përfituesve, dhe të cilët janë PAK që banojnë ose qëndrojnë në territorin e Komunës së Bujanocit së paku 3 (tre) vjet para shpalljes së Thirrjes Publike për përzgjedhjen e përfituesve.

За сваку од категорија лица из става 1 и 2 овог члана, рангирање се по овом Јавном позиву врши одвојено.

Për secilën nga kategoritë e personave nga paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni, renditja bëhet veçmas sipas kësaj Thirrjeje Publike.

Сваки појединац, односно породица може се пријавити на Јавни позив за избор корисника само једном.

Çdo individ apo familje mund të regjistrohet në Thirrjen Publike për përzgjedhjen e përfituesve vetëm një herë.

Члан 4.

Корисницима који буду изабрани за доделу помоћи при куповини стамбених јединица, становање се обезбеђује по моделу куповине стамбене јединице у трајно власништво за решавање стамбене потребе.

Пërfituesit që përzgjidhen për dhënien e ndihmës në blerjen e njësive të banimit pajisen me banim sipas modelit të blerjes së një njësie banimi në pronësi të përhershme për zgjidhjen e nevojës për strehim.

Вредност предметне стамбене јединице, укључујући додатну помоћ кроз набавку и уградњу грађевинског материјала за поправку или адаптацију предметне стамбене јединице износи у просеку 19.000,00 УСД (америчких долара), у динарској противвредности и према правилима донатора.

Vlera e njësisë së banimit në fjalë, duke përfshirë ndihmën shtesë përmes prokurimit dhe instalimit të materialeve të ndërtimit për riparimin ose përshtatjen e njësisë së banimit në fjalë, është mesatarisht 19,000.00 USD (dollarë amerikanë), në ekuivalentë dinarë dhe sipas rregullat e donatorëve.

У име и за рачун корисника којима је пружена стамбена подршка, Општина Бујановац врши плаћање свих роба, услуга и радова који су предмет подршке, укључујући и порез на пренос апсолутних права.

Në emër dhe për llogari të përfituesve që kanë marrë mbështetje për banim, Komuna e Bujanocit kryen pagesa për të gjitha mallrat, shërbimet dhe punët që janë objekt i mbështetjes, përfshirë edhe tatimin për bartjen e të drejtave absolute.

Члан 5.

У складу са бројем чланова породичног домаћинства, распоређивање површине стамбених

јединица врши се у складу са чл. 90. Закона о становању и одржавању зграда („Службени гласник РС“, бр. 104/2016 и 9/2020), према следећем распореду, за расположиве стамбене јединице:

Në përputhje me numrin e anëtarëve të ekonomisë familjare, shpërndarja e sipërfaqes së njësive të banimit kryhet në përputhje me nen. 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve (“Gazeta zyrtare e RS”, Nr. 104/2016 dhe 9/2020), sipas grafikut të mëposhtëm, për njësitë banesore në dispozicion:

Величина домаћинства Madhësia e ekonomisë familjare	Нето корисна површина стамбене јединице Sipërfaqja e shfrytëzueshme netoe njësisë së banimit
1-члано – anëtarëshe	22-30м2
2-члано- anëtarëshe	30-48м2
3-члано- anëtarëshe	40-56м2
4-члано- anëtarëshe	50-64м2
5-члано- anëtarëshe	56-77м2
6-члано и веќе 6 -anëtarëshe e më shumë	64-86м2

Члан 6.

Појединац, односно породично домаћинство из редова становника Колективног центра „Салваторе“ у Општини Бујановац може остварити право власништва над стамбеном јединицом са адаптацијом и поправком исте, односно одговарајуће непокретности намењене социјалном становању и мере подршке активне инклузијена доделу стамбене јединице и пакета подршке, под условом:

Një individ, gjegjësisht ekonomi familjare nga radhët e banorëve të Qendrës Kolektive “Salvatore” në Komunën e Bujanocit mund të ushtrojë të drejtën e pronësisë së një njësie banesore me përshtatjen dhe riparimin e saj, gjegjësisht të paluajtshmërisë së përshtatshme të destinuara për qëllime sociale. Masat mbështetëse të strehimit dhe përfshirjes aktive për ndarjen e njësisive të banimit dhe paketave mbështetëse, me kusht:

- 5) да је корисник Колективног центра „Салваторе“ у Општини Бујановац који је обухваћен евиденцијама Комесаријата за избеглице и миграције Републике Србије и пописом становника Колективног центра од 3. до 6. новембра 2022. године;
se është shfrytëzues i Qendrës Kolektive “Salvatore” në Komunën e Bujanocit, e cila është përfshirë në evidencën e Komisarariatit për fefugjatë dhe migrim të Republikës së Serbisë dhe regjistrimin e banorëve të Qendrës kolektive nga 3 deri më 6 nëntor 2022;
- 6) да нема непокретности у Републици Србији или је без одговарајућег стана у смислу члана 90. Закона о становању и одржавању зграда;
se nuk ka pasuri të paluajtshme në Republikën e Serbisë ose është pa banesë të përshtatshme në kuptim të nenit 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve;

- 7) да није корисник другог стамбеног програма или програма стамбеног збрињавања којим би могао да реши или је решио своје стамбене потребе;
se nuk ka pasuri të paluajtshme në Republikën e Serbisë ose është pa banesë të përshtatshme në kuptim të nenit 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve;
- 8) да нема приходе којима би могао самостално да реши своје стамбене потребе.
se nuk ka të ardhura me të cilat do të mund të zgjidhte në mënyrë të pavarur nevojat e tij për strehim.

У случају да лица која се пријављују на Јавни позив немају доказ о држављанству Републике Србије, да нису уписана у матичне књиге, немају пријављено пребивалиште или боравиште или важећу личну карту, чињеница да та лица живе на територији Општине Бујановац може се доказивати на друге погодне начине (изјаве сведока, евиденције Комесаријата за избеглице и миграције Републике Србије и других институција).

Нë rast se personat që aplikojnë për thirrjen publike nuk kanë dëshmi të shtetësisë së Republikës së Serbisë, nuk janë të regjistruar në regjistra, nuk kanë vendbanim ose vendbanim të regjistruar ose kartë identiteti të vlefshme, fakti që këto personat që jetojnë në territorin e komunës së Bujanocit mund të vërtetohen edhe në mënyra të tjera të përshtatshme (deklarata e dëshmitarëve, evidencat e Komisariatit për Refugjatë dhe Migrim të Republikës së Serbisë dhe institucionet tjera).

Члан 7.

Појединац, односно породично домаћинство из редова ОСИ који станују у Општини Бујановац може остварити право власништва над стамбеном јединицом са адаптацијом и поправком исте, односно одговарајуће непокретности намењене

социјалном становању и мере подршке активне инклузије, под условом:

Një individ, gjegjësisht një amvisëri familjare nga radhët e PAK që jetojnë në Komunën e Bujanocit mund të ushtrojë të drejtën e pronësisë mbi një njësi banesore me përshtatje dhe riparim të saj, gjegjësisht një pronë të përshtatshme për banim social dhe masa mbështetëse për përfshirje aktive., me kusht që:

- 6) да има пребивалиште или боравиште на територији Општине Бујановац најмање 3 (три) године пре расписивања Јавног позива за избор корисника;
të ketë vendbanim ose vendqëndrim në territorin e Komunës së Bujanocit së paku 3 (tre) vjet para shpalljes së Thirrjes Publike për përzgjedhjen e përfituesve;
- 7) да поседује документацију којом се доказује инвалидитет у складу са прописима који регулишу ову област;
të ketë dokumentacion që vërteton aftësinë e kufizuar në përputhje me rregulloret që rregullojnë këtë fushë;
- 8) да је без одговарајућег стана у смислу члана 90. Закона о становању и одржавању зграда;
se është pa banesë të përshtatshme në kuptim të nenit 90 të Ligjit për mirëmbajtjen e banesave dhe objekteve;
- 9) да није корисник другог стамбеног програма или програма стамбеног збрињавања којим би могао да реши или је решио своје стамбене потребе;
se nuk është përfitues i një programi tjetër për strehim ose program për përkujdesje për strehim me të cilin ka mundur të zgjidhë ose ka zgjidhur nevojat e tij për strehim;

- 10) да нема приходе којима би могао самостално да реши своје стамбене потребе.
se nuk ka të ardhura me të cilat do të mund të zgjidhte në mënyrë të pavarur nevojat e tij për strehim.

Члан 8.

Листа реда првенства, за сваку од категорија лица која се пријављују на Јавни позив за избор корисника утврђује се на основу следећих критеријума:

Lista e prioriteteve radhës së përparësisë për secilën nga kategoritë e personave që aplikojnë për Thirrjen publike për përzgjedhjen e përdoruesit përcaktohet në bazë të kriterëve të mëposhtme:

- 6) Социоекономска угроженост подносиоца пријаве и чланова његовог породичног домаћинства;

cënueshmëria socio-ekonomike e aplikantit dhe anëtarëve të familjes së tij;

- 7) Структура и број чланова породичног домаћинства;

Struktura dhe numri i anëtarëve të familjes;

- 8) Једнородитељска породица – Familje me një prind;

- 9) Породица са хронично болесним чланом и/или чланом са инвалидитетом;

Familje me një anëtar të sëmurë kronik dhe/ose një anëtar me aftësi të kufizuara;

- 10) Вишеструка осетљивост породице.
Ndjeshmëria e shumëfishtë e familjes.

Члан 9.

Социоекономска угроженост лица које се пријављује на Јавни позив односи се на лица и породице које не остварују приход већи од двоструког износа минималног нивоа социјалне

сигурности, према броју чланова породичног домаћинства, утврђеног последњим решењем надлежног министра, у складу са Законом о социјалној заштити.

Cënueshmëria socio-ekonomike e personave që aplikojnë për Thirrjen Publike i referohet personave dhe familjeve që nuk fitojnë të ardhura më të larta se dyfishi i nivelit minimal të sigurimeve shoqërore, sipas numrit të anëtarëve të familjes familjare, të përcaktuar nga vendimin e ministrit kompetent, në pajtim me Ligjin për Mbrojtjen Sociale.

Социјална угроженост се доказује потврдом, односно решењем Центра за социјални рад о признавању права на новчану социјалну помоћ или друго материјално давање, чеком од пензије или другим документима о висини прихода и примања породице, остварених у месецу који претходи месецу подношења захтева за решавање стамбене потребе, или на друге погодне начине.

Cënueshmëria sociale dëshmohet me vërtetim, d.m.th me aktvendim të Qendrës për Ppunë sociale që i njeh të drejtën për ndihmë sociale në para ose përfitim tjetër material, çek pensioni ose dokumente të tjera mbi shumën e të ardhurave dhe të ardhurave familjare, të realizuara në muajin paraardhës. muaji i paraqitjes së kërkesës për zgjidhjen e nevojës për strehim, ose në mënyra të tjera të përshtatshme.

Члан 10.

Породицом се у смислу ових Критеријума сматрају супружници и ванбрачни партнери, деца и сродници у правој линији без обзира на степен сродства, као и сродници у побочној линији до другог степена сродства под условом да живе у заједничком домаћинству.

Në kuptim të këtyre kriterëve, familje konsiderohen bashkëshortët dhe partnerët jashtëmartesor, fëmijët dhe të afërmit në vijë të drejtë pavarësisht nga shkalla e lidhjes farefisnore, si dhe të afërmit në radhën e kolateralit deri në shkallën e dytë të lidhjes farefisnore, me kusht që të jetojnë te e njëjta familje.

Чланом породице, у смислу ових Критеријума сматра се и дете које не живи у породици, а налази се на школовању - до краја рока прописаног за то школовање, а најкасније до навршене 26. године живота.

Нë kuptimin e këtyre kriteriveanëtar i familjes konsiderohetfëmija i cili nuk jeton në familje dhe është në shkollë - deri në përfundimin e afatit të caktuar për atë shkollim dhe më së voni deri në mbushjen e 26 vjetëve,.

Једнородитељску породицу чини родитељ који са децом рођеном у браку или ван брака живи у непотпуној породици, односно ако је други родитељ преминуо, непознат, или ако му је непознато пребивалиште, односно боравиште дуже од шест месеци, а очигледно је напустио дете и када други родитељ не учествује или недовољно учествује у издржавању деце.

Familja me një prind përbëhet nga një prind që jeton në një familje jo të plotë me fëmijë të lindur në martesë ose jashtë martese, d.m.th nëse prindi tjetër është i vdekur, i panjohur, ose nëse vendbanimi i tij nuk dihet, d.m.th. vendbanimi për më shumë se gjashtë muaj, dhe padyshim që ai e ka braktisur fëmijën dhe kur prindi tjetër nuk merr pjesë ose merr pjesë në mënyrë të pamjaftueshme në mbështetjen e fëmijëve.

Статус једнородитељске породице се доказује изводом из матичне књиге рођених и умрлих, решењем надлежног суда о проглашењу несталог лица за умрло, решењем или другим актом надлежног органа, изводом из матичне књиге рођених детета, изјавом овереном код јавног бележника да се подносилац пријаве на Јавни позив непосредно брине о детету и да самостално обезбеђује средства за издржавање детета, да у међувремену није засновао брачну или ванбрачну заједницу и да други родитељ не учествује у издржавању детета, или на други погодан начин.

Statusi i familjes me një prind vërtetohet me certifikatë lindjeje dhe vdekjeje, me vendim të gjykatës kompetente për shpalljen e personit të zhdukur për të vdekur, me vendim ose akt tjetër të organit kompetent, me certifikatë lindjeje të fëmijës, me një deklaratë të noterit. publiku që aplikanti aplikon në Ftesën Publike kujdeset menjëherë për fëmijën dhe se ai siguron në mënyrë të pavarur mjetet për të mbështetur fëmijën, se ndërkohë nuk ka krijuar një bashkim martesor ose jashtëmartesor dhe se prindi tjetër nuk merr pjesë në mirëmbajtjen e fëmijës, ose në një mënyrë tjetër të përshtatshme.

Члан 11.

Инвалидност се доказује решењем надлежног органа (Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање), а бодује се по повољнијем основу за члана породичног домаћинства.

Aftësia e kufizuar vërtetohet me vendim të organit kompetent (Fondi Republikan për Sigurime Pensionale dhe Invalidor), dhe pikët jepen në bazë më të favorshme për anëtarin e familjes familjare.

У смислу ових Критеријума, хроничним болестима сматрају се: малигне болести и интракранијални тумори; хемофилија, тешке болести крви које имају прогресиван ток; инсулин зависни дијабетес мелитус (са секундарним компликацијама ретинопатија, нефропатија, неуропатија); мултирезистентна туберкулоза; системске аутоимуне болести у одмаклој фази и/или са мултисистемском дисфункцијом; генетске болести које имају прогресивни ток и/или које узрокују тежак поремећај метаболизма; хроничне психозе са непотпуним ремисијама и трајним изменама личности; епилепсија са тешким психичким променама; терминална бубрежна инсуфицијенција, на дијализи и после трансплатације; прогресивна неуромишићна обољења; тешко трајно оштећење плућне вентилације са хроничном респираторном инсуфицијенцијом која испуњава критеријуме за дуготрајну оксигено-терапију; тешке урођене и стечене срчане мане са тешким оштећењем срчане

функције (ехо-кардиографски или другим методама утврђена ЕФ мање од 30% (или 40%), друге болести срца са тешким оштећењем срчане функције (ЕФ мање од 30%); болести које доводе до трајног оштећења функције јетре тешког степена (портална хипертензија, асцитес, вариксни езофагуса) и стања после трансплантације јетре; тежак облик бронхијалне астме, неконтролисана, перзистентна и поред редовне терапије и други тешки облици болести које доводе до трајно нарушеног здравственог стања.

Për sa i përket këtyre Kriterëve, sëmundjet kronike konsiderohen: sëmundjet malinje dhe tumoret intrakraniale; hemofili, sëmundje të rënda të gjakut që kanë një ecuri progresive; diabeti mellitus i varur nga insulina (me komplikime dytësore të retinopatisë, nefropatisë, neuropatisë); tuberkulozi rezistent ndaj shumë ilaçeve; sëmundjet autoimmune sistemike në një stad të avancuar dhe/ose me mosfunksionim të shumësishtmeve; sëmundje gjenetike që kanë një ecuri progresive dhe/ose që shkaktojnë një çrregullim të rëndë metabolik; psikoza kronike me remisione jo të plota dhe ndryshime të përhershme të personalitetit; epilepsi me ndryshime të rënda mendore; insuficienca renale terminale, në dializë dhe pas transplantimit; sëmundjet neuromuskulare progresive; dëmtim i rëndë i përhershëm i ventilimit pulmonar me insuficiencë kronike të frymëmarrjes që plotëson kriteret për terapi afatgjatë me oksigjen; defekte të rënda kongjenitale dhe të fituara të zemrës me dëmtim të rëndë të funksionit të zemrës (EF më pak se 30% (ose 40%) e përcaktuar me eko-kardiografi ose metoda të tjera), sëmundje të tjera të zemrës me dëmtim të rëndë të funksionit të zemrës (EF më pak se 30%); sëmundjet që çojnë në dëmtim të rëndë të përhershëm të funksionit të mëlçisë (hipertension portal, ascit, varice të ezofagut) dhe gjendjet pas transplantimit të mëlçisë; formë e rëndë e astmës bronkiale, e pakontrolluar, e vazhdueshme pavarësisht terapi së rregullt dhe forma të tjera të rënda të sëmundjes që çojnë në një shëndet të rrënuar në vazhdimësi.

броја бодова које подносилац пријаве и чланови његовог породичног домаћинства остваре, а према следећим лествицама за бодовање:

Rendi i përparësisë për blerjen e një njësie rezidenciale për zgjidhjen e nevojës për strehim përcaktohet në bazë të numrit të pikëve të arritura nga aplikanti dhe anëtarët e familjes së tij familjare, sipas shkallëve të mëposhtme të pikëzimit:

Члан 12.

Ред првенства за куповину стамбене јединице за решавање стамбене потребе утврђује се на основу

Критеријум - Kriteret	Категорија за бодовање Kategoriae vlerësimit	Број поена Numri I pikëve
Пунолетни чланови породичног домаћинства Anëtarët e rritur të ekonomisë familjare	Број чланова Numri i anëtarëve	5, по члану породице 5, për anëtar të familjes
Деца у породичном домаћинству Fëmijët në ekonominë familjare	Број малолетне деце у породичном домаћинству Numri i fëmijëve të mitur në ekonominë familjare	10, по детету 10, për fëmijë
Особа са телесним оштећењем или инвалидитетом у породичном домаћинству Personi me dëmtime fizike ose invaliditet në ekonominë familjare	Број особа са телесним оштећењем или инвалидитетом у породичном домаћинству Numri i personave me dëmtim fizik ose invaliditet në ekonominë familjare	10, по особи са телесним оштећењем или инвалидитетом 10, për person me dëmtim fizike ose invaliditet
Особа са хроничним болестима у породичном домаћинству Personat me sëmundje kronike në ekonominë familjare	Број особа са хроничним болестима у породичном домаћинству Numri i personave me sëmundje kronike në ekonominë familjare	10, по особи са хроничним болестима 10, për person me sëmundje kronike
Структура породице Struktura e familjes	Једнородитељска породица Familja me një prind	10
Социоекономска угроженост појединца и чланова његовог	Породица нема приходе Familja nuk ka të ardhura	15

породичног домаћинства Cenueshmëria socio-ekonomike e individit dhe anëtarëve të fekonomisë së tij familjare	Породица има приход једнак или мањи од износа просечне зараде на територији Општине Бујановац, према последњим објављеним статистичким подацима Familja ka të ardhura të barabarta ose më të vogla se shuma e pagës mesatare në territorin e Komunës së Bujanocit, sipas të dhënave të fundit statistikore të publikuara	10
Вишеструка осетљивост породице Ndjeshmëria e shumëfishtë e familjes	Корисници социјалних давања по три и више основа Përfituesit e përfitimeve sociale në tre ose më shumë baza përfituese	15
	Корисници социјалних давања по два основа Përfituesit e përfitimeve sociale në dy baza përfituese	10
	Корисник социјалних давања по једном основу Përfituesi i përfitimeve sociale mbi një bazë	5

Члан 13.

Подносилац пријаве на Јавни позив, доставља следећу обавезну документацију:

- 8) Попуњен и потписан образац пријаве;
Formulari i aplikimit i plotësuar dhe i nënshkruar;
- 9) Фотокопију личне карте (обе стране) или читану личну карту за пунолетне чланове породичног домаћинства и извод из Матичне књиге рођених за малолетне чланове породичног домаћинства;
Fotokopje e kartës së identitetit (të dyja palët) ose kartë identiteti të skanuar për anëtarët madhorë të familjes dhe certifikatë lindjeje për anëtarët e mitur të familjes;
- 10) Документацију која доказује социоекономску угроженост подносиоца пријаве и његовог породичног домаћинства, односно потврде о висини примања, решења о остваривању права из социјалне заштите и другу документацију погодну за доказивање социоекономске угрожености.

Dokumentacioni që vërteton cenueshmërinë socio-ekonomike të aplikantit dhe familjes së tij familjare, d.m.th., certifikatat e të ardhurave, vendimet për ushtrimin e të drejtave nga mbrojtja sociale dhe dokumentacion tjetër të përshtatshëm për të vërtetuar cenueshmërinë socio-ekonomike.

- 11) Документацију чланова породичног домаћинства.
- 12) Dokumentacioni i anëtarëve të ekonomisë familjare.
- 13) Документацију која доказује стамбену угроженост подносиоца пријаве и чланова његовог породичног домаћинства, Dokumentacioni që vërteton cenueshmërinë e strehimit të aplikantit dhe anëtarëve të ekonomisë së tij familjare,
- 14) Документацију која доказује да подносилац пријаве има пријављено пребивалиште или боравиште најмање 3 (три) године пре расписивања Јавног позива за избор корисника, за избор корисника ОСИ из Општине Бујановац.
Dokumentacioni që dëshmon se aplikanti ka vendbanim ose vendqëndrim të regjistruar së paku 3 (tre) vite para shpalljes së Thirrjes publike për përzgjedhjen e përfituesve, për përzgjedhjen e përfituesve **PAK** nga Komuna e Bujanocit.

На основу својих личних прилика, подносилац пријаве на Јавни позив, доставља и другу документацију од значаја за одлучивање Комисије:

Нë базë të rrethanave të tij personale, aplikanti në Ftesën Publike paraqet edhe dokumentacion tjetër me rëndësi për vendimin e Komisionit:

- 5) Документацију која доказује статус једнородитељске породице;
Dokumentacioni që vërteton statusin e familjes me një prind;
- 6) Документацију која доказује статус породице са хронично болесним чланом и/или инвалидитетом;
Dokumentacioni që vërteton statusin e një familjeje me anëtar të sëmurë kronik dhe/ose invaliditet;

7) Документацију која доказује статус вишечлане породице;
Dokumentacioni që vërteton statusin e familjes shumë anëtarësh;

8) Документацију која доказује стамбену угроженост подносиоца пријаве и чланова његовог породичног домаћинства, за избор корисника ОСИ из Општине Бујановац,
Dokumentacioni që vërteton cenueshmërinë banesore të aplikantit dhe anëtarëve të ekonomisë së tij familjare, për përzgjedhjen e përfituesve të PAK nga Komuna e Bujanocit,

Поред наведених доказа, Комисија може од подносиоца пријаве да затражи и друге неопходне доказе ради утврђивања чињеница и околности потребних за доношење правилне и законите одлуке.

Krahas provave të sipërpërmendura, Komisioni mund të kërkojë nga kërkuesi prova të tjera të nevojshme për të vërtetuar faktet dhe rrethanat e nevojshme për marrjen e një vendimi të drejtë dhe të ligjshëm.

Наводи из оверених изјава подносиоца могу бити предмет провере од стране Комисије.

Deklaratat nga deklaratat e vërtetuara të aplikantit mund t'i nënshtrohen verifikimit nga Komisioni.

Члан 14.

Поступак за избор појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз обезбеђивање стамбених јединица спроводи Комисија.

Procedura për përzgjedhjen e individëve dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të të cilëve do të zgjidhen nëpërmjet sigurimit të njësive banesore, kryhet nga Komisioni.

Задатак Комисије је да спроведе поступак избора појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз обезбеђивање стамбених јединица у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, а у складу са овим Критеријумима.

Detyra e Komisionit është që të kryej procedurën e përzgjedhjes së individëve dhe amvisërive familjare, nevojat për banim të të cilëve do të zgjidhen përmes sigurimit të njërive banesore në kuadër të projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masat e përfshirjes aktive”, dhe në përputhje me këto kritere.

Приликом рада, Комисија:

Gjatë punës së tij, Komisioni:

7) Поступа по Критеријумима и утврђује текст Јавног позива, обрасце и изјаве Јавног позива и расписује Јавни позив за избор појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз куповину стамбених јединица;

Vepron sipas kritereve dhe përcakton tekstin e Thirrjes Publike, formularët dhe deklaratat e Thirrjes Publike dhe shpall Thirrje Publike për përzgjedhjen e individëve dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të të cilëve do të zgjidhen përmes blerjes së njërive banesore;

8) Разматра поднете пријаве, врши проверу података и утврђује чињенично стање на основу свих расположивих доказа прикупљених у поступку;

Shqyrton kërkesat e dorëzuara, kontrollon të dhënat dhe konstaton gjendjen faktike bazuar në të gjitha provat në dispozicion të mbledhura në procedurë;

9) Упарује подносиоце пријаве по редоследу бодовне листе са расположивим стамбеним јединицама;

Përputh aplikantët sipas renditjes së listës së pikëve me njësitë banesore të disponueshme;

10) Утврђује Прелиминарне листе за избор појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз куповину стамбених јединица;

Përcakton listat paraprake për përzgjedhjen e individëve dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të të cilëve do të zgjidhen përmes blerjes së njërive banesore;

11) Утврђује и објављује одлуке о избору

појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз куповину стамбених јединица, у оквиру пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“, као јединствену или сукцесивне; Përcakton dhe publikon vendime për përzgjedhjen e individëve dhe amvisërive familjare, nevojat për banim të të cilëve do të zgjidhen përmes blerjes së njërive banesore, në kuadër të projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masave të përfshirjes aktive”, si unike ose suksesive;

12) Спроводи поступак додељивања 10 (десет) стамбених јединица за изабране појединце, односно породице.

Zbaton procedurën e dhënies së 10 (dhjetë) njërive banesore për individë të përzgjedhur, përkatësisht familje.

Одлуке Комисије потписује председник Комисије.

Vendimet e Komisionit nënshkruhen nga Kryetari i Komisionit.

Члан 15.

Комисија се формира даном усвајања ових Критеријума.

Komisioni formohet në ditën e miratimit të këtyre kritereve.

Комисију чине сви чланови тима за спровођење Пројекта (чланови из општинске управе Бујановац, из Центра за социјални рад Бујановац, из удружења Културна хуманитарна организација КХО „Алтернатива интернационале“, и из удружења А 11 – Иницијатива за економска и социјална права), именовани Решењем о формирању пројектног тима бр. 01/22 од 16. септембра 2022. године.

Komisioni përbëhet nga të gjithë anëtarët e ekipit zbatues të Projektit (anëtarë nga administrata komunale e Bujanocit, nga Qendra për punë sociale Bujanoc, nga shoqata Organizata Kulturore Humanitare KHO "Alternativa Internationale", dhe nga

shoqata A 11 - Iniciativa për të drejtat ekonomike dhe sociale), i caktuar me Vendim për formimin e ekipit të projektit nr.01/22 nga 16 shtator 2022.

Седнице Комисије сазива председник Комисије.

Seancat e Komisionit thirren nga Kryetari i Komisionit.

За пуноважан рад Комисије потребно је да седници присуствује већина од укупног броја чланова.

Пër punën e plotë të Komisionit është e nevojshme që në seancë të marrë pjesë shumica e numrit të përgjithshëm të anëtarëve.

Комисија одлучује већином гласова од укупног броја чланова.

Komisioni vendos me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve.

Уколико не постоји већина за доношење одлуке услед равномерне расподеле гласова, одлука се доноси гласом председника Комисије.

Nëse nuk ka shumicë për marrjen e vendimit për shkak të shpërndarjes së barabartë të votave, vendimi merret me votën e Kryetarit të Komisionit.

Комисија уредно води записнике са састанака и документацију чува у оквиру пројектне документације пројекта и припрема информације за потребе извештавања ка председнику Општине Бујановац и донатору.

Komisioni rregullisht merr procesverbale nga takimet dhe e mban dokumentacionin në kuadër të dokumentacionit të projektit dhe përgatit informata për nevojat e raportimit të kryetari i Komunës së Bujanocit dhe donatori.

Представници УНОПС-а, и УНХЦР и Комесаријата за избеглице и миграције су присутни на седницама Комисије као посматрачи.

Në seancat e Komisionit janë të pranishëm si vëzhgues përfaqësues të UNOPS-it, UNHCR-së dhe Komisariatit për Refugjatët dhe Migracionin.

Пре објављивања Прелиминарне листе, комисија позива лиценцираног инжењера задуженог за проверу испуњености услова за адекватно становање у расположивим стамбеним јединицама ради провере испуњености услова.

Përpara publikimit të Listës Paraprake, komisioni fton një inxhinier të licencuar, i ngarkuar për verifikimin e plotësimin të kushteve për banim adekuat në njësitë e banimit në dispozicion për të verifikuar plotësimin e kushteve.

Члан 16.

По именовању у Комисију, чланови Комисије су дужни да дају изјаве о непостојању сукоба интереса и поштовању обавезе заштите података о личности.

Pas emërimit në Komision, anëtarët e Komisionit janë të detyruar të deklarojnë mungesën e konfliktit të interesit dhe respektimin e detyrimit për mbrojtjen e të dhënave personale.

Члан 17.

Мандат комисије траје до краја пројекта. Комисија се образује до завршетка реализације Уговора о донацији.

Mandati i komisionit zgjat deri në përfundimin e projektit. Komisioni formohet deri në përfundimin e zbatimit të Kontratës donatore.

Члан 18.

Чињенице и околности од значаја за поступање и одлучивање Комисија утврђује на основу доказа достављених уз пријаву на Јавни позив и доказа прибављених по службеној дужности.

Faktet dhe rrethanat me rëndësi për veprim dhe vendimmarrje përcaktohen nga Komisioni në bazë të provave të paraqitura me kërkesën në Ftesën Publike dhe provave të marra në detyrë zyrtare.

Комисија одлучује на основу савесне и брижљиве оцене сваког доказа посебно и свих доказа заједно, као и на основу резултата целокупног поступка.

Komisioni vendos në bazë të vlerësimit të ndërgjegjshëm dhe të kujdesshëm të secilës provë veç e veç dhe të gjitha provave së bashku, si dhe në bazë të rezultateve të gjithë procedurës.

Члан 19.

Након утврђивања текста Јавног позива, Комисија га објављује на званичној интернет страници Општине Бујановац (www.bujanovac.rs) и на огласним таблама Општине Бујановац и Центра за социјални рад Бујановац.

Pas përcaktimit të tekstit të Thirrjes Publike, Komisioni e publikon në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit (www.bujanovac.rs) dhe në tabelat e shpalljeve të Komunës së Bujanocit dhe Qendrës për Punë Sociale Bujanoc.

Јавни позив је отворен најмање 30 дана.

Thirrja publike është e hapur për të paktën 30 ditë.

Члан 20.

Комисија неће разматрати неблаговремено поднете пријаве.

Komisioni nuk do të shqyrtojë aplikacionet e dorëzuara me vonesë.

Ако је пријава неразумљива или непотпуна, Комисија ће позвати подносиоца пријаве да достави појашњења и отклони недостатке у року не краћем од 8 дана, уз упозорење на последице пропуштања.

Nëse aplikacioni është i pakuptueshëm ose i paplotë, Komisioni do ta ftojë aplikantin të japë sqarime dhe të eliminojë mangësitë brenda një periudhe jo më pak se 8 ditësh, me paralajmërim për pasojat e dështimit.

Подносиоци пријава на Јавни позив су у обавези да Комисију обавесте о свим променама које наступе од момента подношења пријаве до доношења Одлуке о избору појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз обезбеђивање куповине стамбених јединица.

Апликантët në Thirrjen Publike janë të detyruar të informojnë Komisionin për të gjitha ndryshimet që ndodhin nga momenti i paraqitjes së aplikimit deri në miratimin e Vendimit për përzgjedhjen e individëve

dhe familjeve familjare, nevojat për strehim të të cilëve do të zgjidhen duke siguruar blerjen e njërive banesore.
.

Члан 21.

Након разматрања пријава и провере документације, и упаривања подносиоца пријаве са расположивим стамбеним јединицама, Комисија сачињава Прелиминарну листу стамбених појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба, за сваку категорију корисника.

Pas shqyrtimit të aplikimeve dhe kontrollit të dokumentacionit, si dhe përputhjes së aplikantit me njësitë banesore të disponueshme, Komisioni harton një listë paraprake të individëve dhe familjeve familjare, të cilave do t'u zgjidhen nevojat për strehim, për çdo kategori përfituesish.

Након усвајања, Прелиминарна листа за сваку категорију корисника се објављује на званичној интернет страници Општине Бујановац, огласним таблама Општине Бујановац (www.bujanovac.rs) и Центра за социјални рад Бујановац.

Pas miratimit, lista preliminare për secilën kategori të shfrytëzuesve publikohet në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit, në tabelat e shpalljeve të Komunës së Bujanocit (www.bujanovac.rs) dhe në Qendrën për Punë Sociale Bujanoc.

На објављену листу подносиоци пријаве имају право приговора у року од осам (8) дана од дана објављивања.

Aplikantët kanë të drejtë të kundërshtojnë listën e publikuar brenda tetë (8) ditëve nga data e publikimit.

Општинско веће у року од осам (8) дана од дана истека рока за приговоре утврђује Коначну ранг листу појединаца и породичних домаћинстава којима ће бити решена стамбена потреба кроз модел куповине стамбених јединица за решавање стамбених потреба.

Brenda tetë (8) ditëve nga skadimi i afatit për kundërshtime, Këshilli Bashkiak përcakton renditjen përfundimtare të individëve dhe ekonomive familjare, nevojat për banim të të cilëve do të zgjidhen përmes

modelit të blerjes së njësive banesore për zgjidhjen e nevojave për banim.

Члан 22.

Ове Критеријуме и измене и допуне ових Критеријума доноси Општинско веће Општине Бујановац на предлог чланова Тима за реализацију пројекта „Побољшање услова живота привремено расељених Рома и других маргинализованих група у Бујановцу кроз социјално становање и мере активне инклузије“.

Këto kritere dhe ndryshime në këto kritere janë miratuar nga Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit me propozimin e anëtarëve të Ekipit për realizimin e projektit “Përmirësimi i kushteve të jetesës së romëve të zhvendosur përkohësisht dhe grupeve tjera të marginalizuara në Bujanoc përmes banesave sociale dhe masat e përfshirjes aktive”.

Критеријуми и измене и допуне Критеријума објављују се у Службеном гласнику Општине Бујановац.

Kriteret dhe ndryshimet e plotësimet e kritereve publikohen në Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit.

Члан 23.

На питања која нису посебно регулисана овим Критеријумима, сходно се примењују одредбе Закона о општем управном поступку и Закона о становању и одржавању зграда.

Për çështjet që nuk rregullohen në mënyrë specifike me këto kritere, në përputhje me rrethanat, do të zbatohen dispozitat e Ligjit për procedurën e përgjithshme administrative dhe Ligjit për banimin dhe mirëmbajtjen e pallateve.

Ови Критеријуми ступају на снагу осмог дана од објављивања у Службеном гласнику Општине Бујановац.

Këto kritere hyjnë në fuqi në ditën e tetë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-77/23-03

Самостални саветник
Këshilltar i pavarur
Murat Dalipi c.p-d.v

ПРЕДСЕДНИК –K R Y E T A R
Nagip Arifi c.p-d.v

40

На основу члана 60. став 2. Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник Републике Србије“, бр. 62/06, 65/08, 41/09, 112/15, 80/17 и 95/18), члана 69. у вези са члан 15. став 1. тачка 9. Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“, број 5/2019), и члана 39. Одлуке о Општинском већу („Службени гласник Пчињског округа“, број 30/2008), а уз сагласност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије бр.320-11-7154/2023-14 од 27.04.2023.године, Општинско веће општине Бујановац, на седници одржаној дана 12.05.2023. године, донело је:

Në bazë të nenit 60. alinea 2. të Ligjit mbi tokenë bujqësore (“Gazeta zyrtare e Republikës së Serbisë”, nr. 62/06, 65/08, 41/09, 112/15, 80/17 dhe 95/18), nenit 69. lidhur me nenin 15. alinea 1. pika 9. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit, nr.5/2019) dhe të nenit 39 të Vendimit mbi Këshillin komunal (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/2008), krahas pëlqimit të Ministrisë së bujqësisë pylltaris dhe ekonomis së ujërave të Republikës së Serbisë nr.320-11-7154/2023-14 të datës 27.04.2023, Këshilli komunal i Komunës së Bujanocit, në seancën e mbajtur më 12.05.2023, miratoi:

ГОДИШЊИ ПРОГРАМ

заштите, уређења и коришћењ пољопривредног
земљишта општине Бујановац за 2023. годину

PROGRAMI VJETOR

për mbrojtjen, rregullimin dhe shfrytëzimin e tokës
bujqësore të Komunës së Bujanocit për vitin 2023

Бујановац - Бујанос

Април -Prill, 2023 г.- v.

ОПШТИ ДЕО

PJESA E PËRGJITHSHME

1. Преглед стања укупних површина пољопривредног земљишта

**Pasqyrimi i gjendjes së sipërfaqeve të
përgjithshme të tokës bujqësore**

Територија општине Бујановац спада у
брдско планинска подручја Републике Србије, са
надморском висином од 350-1600 метара и
простире се на око 46.100 хектара.

Territori i komunës së Bujanocit i takon
zonës kodrinore - malore të Republikës së Serbisë, me
lartësinë mbidetare prej 350-1600 metra dhe shtrihet
në rreth 46.100 hektar.

Укупна површина пољопривредног
земљишта у ове општине је, распоређена у 59
катастарских општина.

Sipërfaqja e përgjithshme e tokës bujqësore
e kësaj komune, është e shpërndarë në 59 komuna
kadastrale.

У власничкој структури доминирају
површине приватних газдинстава са учешћем од
око 85%, а остали део обухвата површине које су
различитог облика својине.

Në strukturën pronësore dominojnë
sipërfaqet e ekonomive private, me pjesëmarrje në
rreth 85%, ndërsa pjesa tjetër përfshin sipërfaqet të
cilat janë të formave të ndryshme të pronësisë.

Целокупним обрадивим земљиштем
располаже око 4000 газдинства, што даје просечну
величину поседа од 2,45 ха. Ако се узме у обзир да
је та површина подељена на већи број ситнијих
парцела, чија просечна величина износи око 0,3 ха,
односно 3,3 парцеле по хектару обрадиве
површине, може се сагледати право стање
пољопривредне производње и могућности њеног
даљег развоја.

Me sipërfaqen e gjithëmbarshme të
sipërfaqes së tokës së punueshme disponojnë rreth
4.000 ekonomi, që jep mesataren e madhësisë së
pronave prej 2,45 ha. Nëse merret parasysh se ajo
sipërfaqe është e ndarë në më shumë ngastra të imta,
madhësia mesatare e të cilave është në sipërfaqe prej
0,3 ha, përkatësisht 3,3 ngastra për hektar të tokës së
punueshme, mund të pasqyrohet gjendja e vërtetë e
prodhimtarisë bujqësore dhe mundësitë e zhvillimit të
saj në të ardhmen.

Површина обрадивог пољопривредног
земљишта у државној својини износи 4.873,7013
ха, што у односу на целокупну површину

обрадивог пољопривредног земљишта општине од 27.474,2134 ха чини 17,73 %.

Sipërfaqja e tokës së punueshme bujqësore në pronësi shtetërore është në sipërfaqe prej 4.873,7013 ha, gjë që në raport me sipërfaqen e përgjithshme të tokës së punueshme bujqësore të komunës shtrihet në 27.474,2134 ha që përbënë 17,73 % të tyre.

Планирана површина обрадивог пољопривредног земљишта у државној својини за закуп у 2023 години биће одређена након формирања, Одлуке о давању државног земљишта у закуп.

Sipërfaqja e planifikuar e tokës së punueshme bujqësore për qira në vitin 2023 në pronësi shtetërore, do të përcaktohet pas formimit të Vendimit mbi dhënien me qira të tokës në pronësi shtetërore

2. Стање заштите и облици угрожавања пољопривредног земљишта општине Бујановац

Gjendja e mbrojtjes dhe format e rrezikimit të tokës bujqësore të Komunës së Bujanocit

На ширем простору су задњих година, све присутнији разни облици угрожавања пољопривредног земљишта, од физичког загађења до трајног изузимања из пољопривредне производње и превођењем у грађевинско.

Gjatë viteve të fundit në sipërfaqet e gjëra, gjithnjë e më shumë janë të pranishme forma të ndryshme të rrezikimit të tokave bujqësore, prej ndotjes fizike deri te përjashtimi i përhershëm prej prodhimitarisë bujqësore dhe të shëndrrimit në tokë ndërtimore.

- Веће површине у непосредној близини градског језгра израстају у депоније разног отпадног материјала, чије чишћење постаје све проблематичније.

Sipërfaqe të mëdha në afërsi të drejtpërdrejtë të qendrës urbane, janë shëndrruar në deponi të materialit të ndryshëm hedhurinash, pastrimi i të cilave po bëhet gjithnjë e më problematike.

- Посебан проблем представља експлоатација шљунка и песка из корита водотока и приобалних парцела где настаје трајна промена намене пољопривредног бземљишта и отворена могућност даљег спирања и плавлјења ораничних површина. Овде треба истаћи и утицај ерозивних процеса, који су на овом подручју јако изражени посебно у брдско- планинском рејону.

Problem të veçantë paraqet eksploatimi i zhavorrit dhe i rërës nga shtrati i rrjedhave ujore dhe ngastrave pranë lumenjve me ç'rast kemi një ndryshim të përhershëm të destinimit të tokës bujqësore dhe hapet mundësia e prishjes dhe e vërshimit të mëtutjeshëm të tokave të punueshme bujqësore. Këtu duhet theksuar edhe ndikimin e proceseve erozive, të cilat në këtë trevë janë shumë të shprehura në veçanti në rajonet kodrinore - malore.

- Хемијска загађења, настала испуштањем отпадних вода емисијом гасова, као и прекомерном употребом хемијских средстава за

заштиту биља, такђе представљају јако озбиљан вид угрожавања земљишта.

Ndotjet kimike, si pasojë e derdhjes së ujërave të ndotura me gazra kimik, si dhe nga përdorimi i tepërt i mjeteve kimike për mbrojtjen e bimëve, që gjithashtu paraqet një formë shumë serioze të rrezikimit të tokave.

- Миграција становништва из села у град допринела је неконтролисаном ширењу градског и приградског насеља и до претварања пољопривредног земљишта у грађевинско.

Migrimi i popullatës nga fshati në qytet i ka kontribuar zgjerimit të pakontrolluar të qytetit dhe lagjeve të tija dhe ka sjellur deri te shëndrrimi i tokës bujqësore në atë ndërtimore.

Комисија за израду предлога годишњег Програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општине Бујановац за 2023. годину, је користила податке из јавне евиденције о непокретности и за тачност података одговора под пуном кривичном, и материјалном одговорношћу.

Komisioni për hartimin e propozimit të Programit të mbrojtjes, rregullimit dhe të shfrytëzimit të tokës bujqësore në komunën e Bujanocit për vitin 2023, ka shfrytëzuar të dhënat nga evidenca publike mbi patundshmërit dhe për saktësinë e të dhënave merr përsipër përgjegjësi të plotë penal dhe materiale.

Годишњи програм заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта у државној својини општине Бујановац за 2023. годину израдила је комисија коју је именovalo Општинско веће општине Бујановац решењем бр.02-33/23-03 од 14.03-2023 г. у саставу:

Programin vjetor për mbrojtjen, rregullimin dhe shfrytëzimin e tokës bujqësore, në pronësi shtetërore të komunës së Bujanocit për vitin 2023, ka hartuar Komisioni i cili është emëruar nga Këshilli komunal i komunës së Bujanocit me Aktvendimin nr 02-33/23-03 nga 14.03-2023, në përbërje:

Програм су сачинили следећи чланови комисије:

Programin e kanë hartuar këta anëtar të komisionit:

Председник комисије – Kryetari i komisionit:

Хекуран Амети, дип.инж.пољопривреде

Hekuran Ameti, inxh. dip. i bujqësisë

Заменик преседника - Zëvendës kryetari :

Зоран Младеновић, дип.инж.пољопривреде

Zoran Mladenović, inxh. dip. i bujqësisë

Чланови комисије – Anëtarë të komisionit:

1. Наим Реџеџи, дипл.инж.пољопривреде

Naim Rexhepi, inxh.dip. i bujqësisë

2. Ненад Спасић, геометар

Nenad Spasiq, gjeometër

3. Гани Алија, дипл.економиста

Gani Alija, есс. i dip.

4. Сељами Мустафа, дипл. правник

Selami Mustafa, jursit i diplomuar.

Програм биће објављен на званичној интернет презентацији општине Бујановац: www.bujanovac.rs, и ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац”.

Programi do të publikohet në faqen zyrtare të prezantimit të komunës së Bujanocit: www.bujanovac.rs, dhe hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”.

**ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ
БУЈАНОВАЦ**

**KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË
BUJANOCIT**

Бр.— Nr. 02-7923-03.

**ПРЕДСЕДНИК – КРЈЕТАР,
Nagip Arifi c.p-d.v**